

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

«Έκαψαν»... την καρδιά του Τσιριγώτη

Υλοποιείται
η πρόταση
για την Αιολική
Ενέργεια
στο νησί μας



Είναι γνωστή η ταλαιπωρία των συμπατριωτών μας κατά τους μήνες από την αδυναμία εκχέρωσης των αγρών τους λόγω της περιβόητης απαγορευτικής διάταξης. Είναι ακόμη γνωστό ότι οι συνέπειες και οι επιπτώσεις που έχουν υποστεί οι Τσιριγώτες και είναι επίσης γνωστή και η υπόσχεση που δόθηκε από επίσημα και υψηλά ιστάμενα χείλη για αυστηρή τακτοποίηση του θέματός τους με δεσμεύσεις που παρασάν τα χρονικά περιθώρια.

Αυτού του είδους η κατάσταση συνέβαλε πολύ στην μετέωρη βλάστηση της Κυθηραϊκής γης που έχει μείνει χωρίς να αναγεννηθεί από την απουσία πολλών ιδιοκτητών, από την έλλειψη εναπομεινάντων προς άλλες δραστηριότητες και από το φόβο της απαγορευτικής διάταξης.

Τελευταίες όμως πληροφορίες αναφέρουν κάτι ακόμη πιο δυσάρεστο. Στην τελευταία δικάσιμο υπήρχαν 17 τουλάχιστον υποθέσεις που σύρθηκαν οι συμπατριώτες μας στο δικαστήριο για παράβαση του νόμου περί δασών. Οι πληροφορίες αναφέρουν πως και οι 17 συμπατριώτες μας που κατηγορούμενοι δικάστηκαν και καταδικάστηκαν από το δικαστήριο σε χρηματικά πρόστιμα που αγγίζουν έως και 100.000 δρχ. ο καθένας κατά περίπτωση.

Αυτός ο αριθμός είναι ένας αριθμός που προκαλεί μεγάλη ανησυχία, και χωρίς να νομιστεί ότι οι σκέψεις που προκαλούμε είναι κακοπροαίρετες εκφράζουμε ένα παράπονο το παράπονο του Τσιριγώτη.

ΠΙΣΤΙΣΤΙ αυτή η υπερβολική αυστηρότητα σε ένα χώρο όπου το νησί μας που ουσιαστικά ούτε δάση έχει, ούτε (φυσικά) βασικό πρόβλημα, για να εφαρμόζεται αυστηρά ο νόμος. Μόνο λίγα χωράφια που θέλει να τα καλλιεργήσει και αυτά εμποδίζεται ακόμη και να μπει μέσα.

Αντίθετα, είναι ειρωνικό το φαινόμενο η φωτιά να δρα κάπως ανενόχλητη να καίει τις εκτάσεις που απαγορεύεται να πλησιάζει ο Τσιριγώτης και να κατακαίει και την

ψυχή και την καρδιά του μαζί, απαγορεύοντάς τον να κόψει έναν ασπάλθο. Ενώ αν το κάνει να διώκεται τόσο άδικα. Μήπως η δασική νομοθεσία στο νομό Πειραιά, προσπαθεί να βρει νόημα ύπαρξης και εφαρμογής της στα ανύπαρκτα δάση του Τσιριγώτη;

Φωτιά στο νησί μας



Σύμφωνα με πληροφορίες από το νησί μας, στις 23/6/93 ξέσπασε πυρκαγιά στο βόρειο τμήμα του νησιού μας κοντά και στην πίσω πλευρά του ΤΑΚΑΝ (ανάμεσα Ποταμό και Καραβά). Η φωτιά σβήστηκε ύστερα από υπεράνθρωπες

προσπάθειες των κατοίκων και με την συμμετοχή 5 πυροσβεστικών αεροπλάνων αλλά την επομένη αναζωπυρώθηκε. Τελικά σβήστηκε αφού έκαψε περίπου 350 στρέμματα. Και μη χειρότερα λέμε!!!

Ύστερα από πρόταση του καθηγητή του Παν/μίου Bristol Αγγλίας συμπατριώτη μας κ. Γιάννη Μουλού (John Malos) να γίνουν τα πρώτα πειράματα μέτρησης στον Κυθηραϊκό χώρο για την Αιολική Ενέργεια, αυτές τις μέρες ετοιμάζονται για το νησί μας δύο φοιτητές του Πανεπιστημίου του Bristol, ο Νικόλ. Βλάχος (αεροδυναμικής Μηχανικής) και ο Βαγγέλης Χλέντζος (Ηλεκτρομηχανικής) ο οποίος είναι και Κυθρίος. Οι φοιτητές αυτοί σύμφωνα με τις υποδείξεις των κ.κ. John Malos και P. Bunniis (όπως έγραψε η «Κ.Ι.» στο προηγούμενο) θα τοποθετήσουν ένα μηχανήμα στο νησί μας το οποίο θα μείνει στο νησί 9 μήνες. Στο διάστημα αυτό θα μετρίεται ταυτόχρονα η ταχύτητα και η κατεύθυνση του αέρα. Το πρόγραμμα αυτό χρηματοδοτείται αρχικά από το κληροδότημα Αρώνη (Αυστραλίας) με 12.000 δολλ. Αυστραλίας σε πρώτο στάδιο, όπου η συμβολή των εκτελεστών της Διαθήκης, Καθ. Εμμ. Αρώνη, Πήττα Κομηνού και Ηλία Κομηνού υπήρξε σημαντική.

Στο πρόγραμμα αυτό πρόκειται να συμμετάσχουν και να συνεισφέρουν την συμβολή τους ανάλογα με τις δυνατότητές τους, το Πανεπιστήμιο Bristol (Αγγλίας), το Πανεπιστήμιο Αθηνών, η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών.

Πριν λίγες μέρες έγινε σύσκεψη στα γραφεία της εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών με συμμετοχή του προέδρου της Εταιρείας κ. Δημ. Κόμη, του Αντιπροέδρου κ. Ηλία Μαρσέλλου, του εκπροσώπου του κληροδοτήματος Αρώνη που χρηματοδοτεί το έργο κ. Πήττα Κομηνού και των δύο φοιτητών όπου αποφασίστηκαν οι τελευταίες λεπτομέρειες για το πείραμα. Παράκληση γίνεται προς τον Έπαρχο και την Τοπική Αυτοδιοίκηση αν ζητηθεί κάτι να συμβάλει στο πλαίσιο των δυνατοτήτων της.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

We were so confident that the forthcoming Delors package would solve so many of our island's problems but it seems that only the completion of the airport and the helicopter pad for Anti-Kythera are to be incorporated in the plan. Is this the opening of PANDORA'S BOX?

In the meantime, the charter flights to and from Kythera continue right on schedule...

Local Greek magazines and newspapers are regularly featuring Kythera as the island to get away from it all. Kythera over the last couple of years is being "discovered" by far too many people. One of Greece's largest Sunday newspapers (Eleftheros Typos 27-6-93) had a two page spread titled "KYTHERA: THE... PARADISE" Well... we did say we wanted some development of the tourist industry but suddenly, our "private" beaches will not be exclusively ours anymore, our tavernas will be too busy to make a Greek coffee for us after lunch... From hereon after, if

you're wise take your holidays in May/ June or September/ October - the season when we all have time for each other again. From here on after we will have to adapt a policy to reverse the plight which looks as if has befallen us. We will soon petition the Ministry of Mercantile Marine not to increase the number of ferryboats calling at Kythera, and praying that charter flights do not increase in number, and no more building licences for hotels are granted... And yet for years, we have been pushing, promoting, petitioning in the hope that our little paradise on earth will take its place on the Mediterranean map - a place we felt so strongly it should be accorded. However, with the arrival of the first charter flights, we are already in a panic and have visions of all our fears of over development being justified!

Prompt action by firefighting planes diverted a disaster which could have had severe re-

CONTINUED ON PAGE 12

Με προεξάρχουσα την εταιρεία Κυθ. Μελετών Αρχίζουν οι ανασκαφές στον Κυθηραϊκό χώρο

Με βασικό χρηματοδότη την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών αρχίζουν σε λίγο διάστημα από τον αρχαιολόγο κ. Σακελλαράκη οι ανασκαφές στο βουνό Αγ. Γεωργίου στον Αυλέμονα. Μια μεγάλη ομάδα θα μεταβεί στο νησί μας αποτελούμενη από 14 άτομα στα οποία θα συμπεριλαμβάνονται πέραν των αρχαιολόγων και γεωλόγοι.

Ήδη ο πρόεδρος της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών κ. Δημ. Κόμης βρίσκεται στα Κύθηρα για το σκοπό αυτό και συντονίζει το έργο.

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα, σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Τα «Τριφύλλια» συναντιώνται στα Κύθηρα

Ύστερα από την πρόσφατη πρόταση της συντονιστικής επιτροπής των Κυθηραϊκών Σωματείων να υπάρξει μια κοινή συνάντηση των Δ.Σ. των δύο Τριφυλλείων Ιδρυμάτων (δηλ. του Τριφυλλείου Ιδρύματος Αθηνών που συντηρεί το Γηροκομείο Κυθήρων και του Τριφυλλείου Ιδρύματος Κυθήρων) που έγινε αποδεκτή, και από τα δύο ιδρύματα. Πρόκειται στις 12 Αυγούστου το απόγευμα να συναντηθούν στο Γηροκομείο Κυθήρων τα δύο Δ.Σ. παρουσία μελών της Συντονιστικής Επιτροπής που θα προεδρεύει τριμελής επιτροπή αποτελούμενη από τους κ.κ. Χάρ. Σούγιαννη, Κων/νο Καλλιγέρο και Εμμ. Καλλιγέρο. Κάθε Τσιριγώτης εύχεται αυτή η προσέγγιση να φέρει ένα αποτέλεσμα για το καλό του νησιού μας.

ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΣΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

Πανελλήνιο Συνέδριο Οικονομικής Ιστορίας στα Κύθηρα

Το Πανελλήνιο Συνέδριο Οικονομικής Ιστορίας, πρόκειται να πραγματοποιηθεί την Άνοιξη του 1994 στα Κύθηρα. Αυτό θα γίνει με την αφορμή της 100ης γενετήριας επέτειου του κ. Ηλία Μαρσέλλου προς το Δ.Σ. της Ελληνικής Εταιρείας Οικονομικής Ιστορίας, (της οποίας είναι μέλος) έγινε δεκτό από την Επιτροπή Οργάνωσης του να είναι σχετική με την Οικονομική Ιστορία των Επτανήσων. Ο πρόεδρος της εταιρείας κ. Νικολαΐδης πρόκειται να το φέρει αυτές τις μέρες στο Δ.Σ. της εταιρείας.

Πρόκειται να βεβαιωθεί πως όλες οι Εταιρείες Μελετών των νησιών θα δώσουν το παρόν και βέβαια και η Εταιρεία Κυθ. Μελετών.

Η πρόταση του μήνα

Η ανάγκη να ζητηθεί από την κυβέρνηση επίσημα, η ίδρυση στα Κύθηρα μιας σχολής (παραρτήματος) του Ιδρυματικού Πανεπιστημίου που εδρεύει στην Κέρκυρα, η οποία θα συνδιάσει τα συγκριτικά πλεονεκτήματα του νησιού μας. Οι κλάδοι της οικιακής οικονομίας και των αναγκαίων μορφών ενέργειας (Ηλιακή, Αιολική κ.λπ.) προτείνονται καθώς επίσης και η γεωπολιτική θέση του νησιού σε σχέση με την Μέση Ανατολή (Αραβικές Γλώσσες) να είναι επιχειρήματα για την δημιουργία, θα τονώσουν την ανάπτυξη στο νησί και θα το αναβαθμίσουν.

Η πρόταση ανήκει στην «Κ.Ι.»

Σελ. 2	Κυθηραϊκά προβλήματα
Σελ. 3	Το Τσιρίγιο Σήμερα
Σελ. 4	Τουριστικά, Οικονομικά, Επιχειρηματικά, Ενημερώσεις
Σελ. 5	Ενημερώσεις
Σελ. 6	Λογοτεχνική Σελίδα
Σελ. 7	Ας διατηρήσουμε την παράδοση
Σελ. 8	Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο

Η "Κ.Ι." με 16 Σελίδες.

Σελ. 9	Η Νεολαία
Σελ. 10	Αντικύθηρα
Σελ. 11	Οι Κυθηραϊκοί Φορείς
Σελ. 12	English Section
Σελ. 13	Οι Απόδημοι
Σελ. 14	Τα Κοινωνικά
Σελ. 15	Οι προσφορές των Κυθρίων

ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Επιστολή Επάρχου

ΠΡΟΣ
Αξιότιμον κύριον
Ηλίαν Μαρσέλλου
Εκδόστην ΚΥΘΗΡΑ-ΚΗ ΙΔΕΑΣ

ΚΥΘΗΡΑ 26/6/93

Αγαπητέ μου κύριε Διευθυντά

Στο κείμενο το σχετικό με το θέμα του Αμμορυχείου Καλοκαιρινών, που δημοσιεύθηκε στην εφημερίδα σας —και κάνετε πολύ καλά που το δημοσιεύσατε γιατί έτσι επιβάλλει η δημοκρατία— αποδίδονται στο άτομό μου χαρακτηρισμοί που είμαι βέβαιος, ότι αυτοί που τους χρησιμοποιούν, ή δεν γνωρίζουν καλά την Ελληνική γλώσσα, ή δεν γνωρίζουν εμένα και την εν γένει πολιτεία μου ως Επάρχου Κυθήρων.

Κατά πρώτον με κατηγορούν ότι είμαι διωρισμένος. Απαντώ: Ναι με διόρισε Έπαρχο η Δημοκρατικά εκλεγμένη Κυβέρνησή μας, σύμφωνα με νόμο Δημοκρατικά ψηφισμένο. Τι πιστεύουν άραγε οι υπογράφοντες το κείμενο, ότι μία κυβέρνηση δεν πρέπει να εκπροσωπείται; Και αν όντως πρέπει, τι έχουν να προτείνουν οι κύριοι αυτοί, για τον τρόπο επιλογής; Θέλω εδώ να διευκρινίσω και τα εξής: Εκπροσωπώντας μια Δημοκρατική Κυβέρνηση και τηρώντας τις εντολές της, δεν με απασχολεί το πολιτικό φρόνημα των Κυθηρίων, επομένως συστήνω σε αυτούς που έρχονται στο Επαρχείο, για να μου καταγγείλουν ότι αυτοί που θέλουν την λειτουργία του Αμμορυχείου είναι Πασοκτζήδες, να μη ξαναέλθουν να μου που τα ίδια γιατί θα τους αναφέρω επώνυμα.

Όσον αφορά τους χαρακτηρισμούς της επιστολής, για το άτομό μου, ομολογώ ότι επειδή ως καθηγητής φυσικών τα ελληνικά μου δεν είναι πολύ καλά, κατέφυγα στο ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΛΕΞΙΚΟ ΤΕΓΟΠΟΥΛΟΣ - ΦΥΤΡΑΚΗΣ και εκεί διάβασα την ερμηνεία των λέξεων:

ΑΛΑΖΟΝΕΙΑ (σελίδα 31). Η ιδιότητα του αλαζόνα, δηλαδή καυχηματίας, που υπερηφανεύεται για ανύπαρκτες αξίες, φαντασμένος.

ΚΑΡΕΚΛΟΚΕΝΤΑΥΡΟΣ (σελίδα 354). Αναφέρεται ειρωνικά για τους αργόσχολους.

ΛΕΟΝΤΑΡΙΣΜΟΣ (σελίδα 420). Επίδειξη παληκαριάς, νταηλίκι.

Και τώρα ερωτώ: Ποιές ενέργειές μου δικαιολογούν τις λέξεις αυτές; γνωρίζουν οι υπογράφοντες καλά την ελληνική και την ακριβή σημασία των λέξεων, αλλά ο δικηγόρος τους ο κ. Λουράντος, ο οποίος ανέλαβε την αποστολή της επιστολής, δεν έκανε τον κόπο να την διαβάσει προτού σταλεί; Και αν τη διάβασε, επεσήμανε άραγε τι κυρώσεις υπάρχουν για τους υβριστές;

Ερωτώ ακόμα τους υπογράφοντες: α) Δηλώνετε ότι είστε κάτοικοι του χωριού Καλοκαιρινές, με αυτό τι εννοείτε; Είναι η μόνη κατοικία σας εκεί; Γιατί από ό,τι γνωρίζω οι Καλοκαιρινές δεν κατοικούνται παρά από 15 περίπου άτομα και γι' αυτό το λόγο έχω καταφύγει στα αρχεία της Κοινότητας Μυρτιδιών, μήπως κανείς από τους υπογράφοντες δηλώνει ψευδώς, κάτοικος Καλοκαιρινών.

Γνωρίζετε ότι το Αμμορυχείο έχει άδεια που απαγορεύει τη χρήση εκρηκτικών; Απαντήστε μου παρακαλώ, πότε μετά από την άδεια που έδωσα χρησιμοποιήθηκαν εκρηκτικά; Αν τα φουρνέλα, που γράφετε, και οι ολοήμερες εκρήξεις που κάνατε ρωγμές στα σπίτια σας, αναφέρονται στο παρελθόν, πιστεύετε πως δίνουν κάποιο επιχείρημα στην επιστολή σας; Και τώρα θέλω να δηλώσω και προς τους υπογράφοντες την επιστολή και προς ολόκληρο τον Κυθηραϊκό λαό.

Την άδεια επαναλειτουργίας του Αμμορυχείου την έδωσα αφού προηγήθηκαν: α) Απόφαση ομόφωνη Νομαρχιακού Συμβουλίου, β) Απόφαση ομόφωνη Επαρχιακού Συμβουλίου, γ) Ψήφισμα από όλους τους Προέδρους των Κοινοτήτων, δ) Ψήφισμα από όλα τα Σωματεία εργαζομένων, ε) Αίτημα από την Αρχαιολογική υπηρεσία Κυθήρων και την Εκκλησία, στ) Πρωτοφανής σε όγκο για τα Κυθηραϊκά δεδομένα συγκέντρωση εμπρός από το Επαρχείο, ζ) Απόφαση του Κοινοτικού Συμβουλίου Μυρτιδιών (ομόφωνη) η) Αίτημα πολλών κατοίκων των Καλοκαιρινών. Όλα αυτά μπορώ να τα δώσω στη δημοσιότητα. Και μετά από όλα αυτά ερωτώ κάθε έναν που πιστεύει στη Δημοκρατία και το κοινό λαϊκό αίσθημα: Είχα το δικαίωμα να απεμπολήσω την επιθυμία ολοκλήρου του Κυθηραϊκού λαού; Ασφαλώς όχι. Πιστεύω ακράδαντα ότι έπραξα το καθήκον μου.

Μετά τιμής
Καίρακας Θεόδωρος
Έπαρχος Κυθήρων

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΕΠΑΡΧΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

1) Εγκρίθηκαν από τη Νομαρχία Πειραιά 30 εκατομμύρια, για την ασφαλτόστρωση του Επαρχιακού δρόμου στο Καψάλι. Ήδη το έργο δημοπρατείται και ελπίζεται ότι αρχές Ιουλίου θα έχει τελειώσει. Με την ευκαιρία ο Έπαρχος Κυθήρων κ. Καίρακας ευχαρίστησε θερμά τον Πρόεδρο Κοινότητας Κυθήρων κ. Καλλιγέρο Αρτέμη και τον Νομαρχιακό Σύμβουλο Κυθήρων κ. Σίμο Τάκη, για τις συνεχείς ενέργειες και παραστάσεις που έκαναν ώστε να πετύχουν την έγκριση του ανωτέρω ποσού, και το μαγευτικό Καψάλι να ομορφύνει ακόμη περισσότερο.

2) Ήδη ξεκινάει η ασφαλτόστρωση του δρόμου Καραβά - Αγίας Πελαγίας Κυθήρων. Το έργο θα τελειώσει όπως ελπίζεται αρχές Ιουλίου. Υπενθυμίζουμε ότι το έργο αυτό ήταν όνειρο πολλών ετών για τους κατοίκους των Κυθήρων, γιατί με την ολοκλήρωσή του αναβαθμίζεται ολόκληρο το βόρειο μέρος του νησιού. Επί πλέον υπενθυμίζουμε ότι η πανέμορφη Κοινότητα Καραβά και οι γύρω από αυτήν οικισμοί, τον τελευταίο χρόνο (1992-93) απέκτησαν επιτέλους, δύο δρόμους ώστε να μπορούν να επικοινωνούν άνετα με τον κεντρικό δρόμο Κυθήρων (μέσω Κοινότητας Ποταμού) και με το λιμάνι Αγίας Πελαγίας.

Εκ του γραφείου τύπου
Επαρχείου Κυθήρων

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ Filoxenia Apartments ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία
μέσα από το άνετο και παραδοσιακό
περιβάλλον του Filoxenia Apartments.
Αγία Πελαγία, Κύθηρα.
Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100
(01) 4173.542 - 4133.573
Fax.: 4133.548



ΙΑΤΡΕΙΟ ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153
4ος ΟΡΟΦΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΕΝΑΝΤΙ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ)

PANTEBOY
ΣΤΟ ΤΗΛ.: 4126.115

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ - ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΣΚΛΑΒΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ

Εγκαταστάσεις Αυτονομίας - Επισκευές
Τοποθετήσεις Καυστήρων - Λεβητών
Συντήρηση - Βλάβες
Προικονήσου 72 - Κερατσίνι
Τηλ.: 4329.210 - 9522.745
Εξυπηρέτηση όλο το 24ωρο



Δακτυλογραφήσεις αναλαμβάνω πάσης φύ- σεως

Ελληνικά & Αγγλικά
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια, Κύθηρα
τηλ. (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία



ΨΗΦΙΣΜΑ

ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Το Επαρχιακό Συμβούλιο Κυθήρων που συνήλθε σήμερα 28 Ιουνίου 1993 έδωσε το παρακάτω ψήφισμα.

Το Επαρχιακό Συμβούλιο Κυθήρων με διευρυμένη σύνθεση των Προέδρων Κοινοτήτων Κυθήρων αφού έλαβε υπόψη την επιστολή του κ. Θεόδωρου Λουράντου, πληρεξουσίου δικηγόρου σχετική με το αμμορυχείο των Καλοκαιρινών, που δημοσιεύθηκε στην Κυθηραϊκή Ιδέα και εις την οποία αποδίδονται απειρίες χαρακτηρισμοί στον Έπαρχο Κυθήρων κ. Καίρακας και στον Πρόεδρο Κοινότητας Μυρτιδιών Κυθήρων κ. Κασιμάτη Γεώργιο, αποφασίζει:

α) Να δηλώσει ότι τάσσεται στο πλευρό του Επάρχου κ. Καίρακας Θεόδωρου για όλες τις ενέργειές του που αφορούν την ομαλή λειτουργία του αμμορυχείου Καλοκαιρινών Κυθήρων.

β) Να δηλώσει ότι τάσσεται στο πλευρό του Προέδρου της Κοινότητας Μυρτιδιών Κυθήρων κ. Κασιμάτη Γεωργίου και τον Κοινοτικό Συμβούλιο Μυρτιδιών, για ότι αφορά το αμμορυχείο Καλοκαιρινών Κυθήρων.

γ) Να θυμίσει και πάλι σε όλους, ότι η άδεια λειτουργίας του αμμορυχείου ήταν απαίτηση ολόκληρου του Κυθηραϊκού λαού διότι όταν το αμμορυχείο αυτό κλείσει η ανοικοδόμηση στα Κύθηρα θα δεχθεί ισχυρό πλήγμα και πολλοί εργαζόμενοι θα πεινάσουν.

δ) Να προειδοποιήσει όλους, ότι κάθε προσπάθεια άρσης και αδείας λειτουργίας του αμμορυχείου θα βρει αντιμετώπιση ολόκληρο τον Κυθηραϊκό λαό που έχει αποδείξει και στο παρελθόν ότι ξέρει να αντιμετωπίζει αποφασιστικά τις επιθέσεις εναντίον τους.

ε) Να ζητήσει και πάλι από τον Έπαρχο Κυθήρων κ. Καίρακας να ανανεώσει την άδεια λειτουργία του αμμορυχείου.

Έπονται υπογραφές.

Θεόδωρος Καίρακας
Αρτέμης Καλλιγέρος
Γεώργιος Λευθέρης
Ιωάννης Σίμος
Κων/νος Κορωναίος
Εμμανουήλ Κασιμάτης
Παναγιώτης Μπελέσης
Παναγιώτης Πρωτοπαλάτης
Νικόλαος Στάθης

Νικόλαος Λουράντος
Νικόλαος Μαρσέλος
Γεώργιος Πρωτοπαλάτης
Χαράλαμπος Σάμος
Πέτρος Μαρέντης
Γεώργιος Κασιμάτης
Γεώργιος Φατσάς
Αντώνιος Κονόμος

Ακριβές Απόσπασμα
Η Γραμματεία
του Επαρχιακού Συμβουλίου
Φωτεινή Μανωλά

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας

Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις



TAMEΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ "SHARP"

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις
υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας
ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία — Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡ
Πτυχιούχος Λογιστή
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633



FRATSIA Ltd. TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπλοϊκά
Εσωτερικού - Εξωτερικού

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Κρουαζιέρες

(πληρώνονται στην Ελλάδα)

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά

Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678

Tlx. 241102 MARS - Fax: 4531927

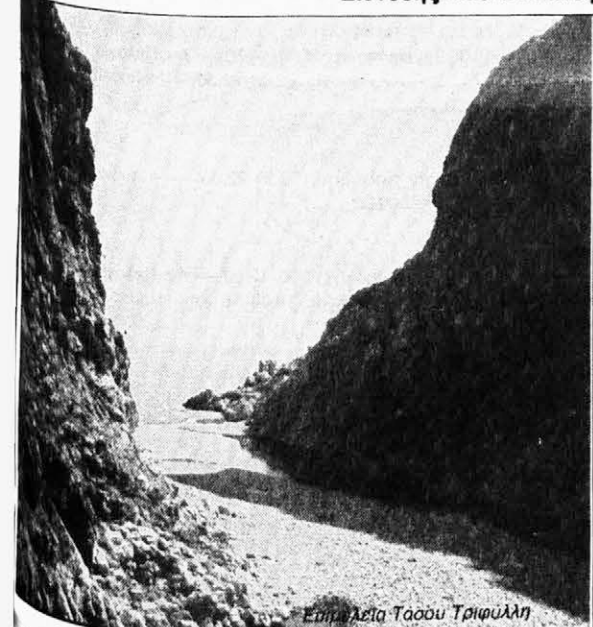
Η Παληόχωρα...

ΠΑΛΗΟΧΩΡΑ. Το πρόβλημα «Παληόχωρα» δεν έχει απασχολήσει όσο θάπρεπε τους Τσιριγώτες, πλην ελαχίστων. Έστω και οι λοιποί, επιβάλλεται μια πιο προσεκτική προσέγγιση η οποία, μέτρα άμεσα και δραστικά, να διατηρήσει τα υπάρχοντα σαν οφθαλμού.

Η περιφράξη του χώρου, το στρώσιμο του δρόμου για τους επιβάτες, μαζί με μια προσπάθεια οικολογικού σεβασμού του τοπίου, αποτελούν αναγκαίες για τη σωτηρία ενός μοναδικού μνημείου του νησιού μας, που ποτέ δεν λησμονεί οποιος γνωρίζει Ελληνες ή ξένος.

Οι αρμόδιοι, και όχι μόνο, αφού κάθε Κυθήριος έχει ποσοστό αλλαγής ως δραστηριοποιηθούν τώρα και με συντονισμένες ενέργειες ως διαφυλάξουν ότι διατηρείται όρθιο ακόμη. Χρέος και δική τους.

Διονύσης Κουλεντιανός



Επιμ. Λεβ. Τσού Τριφύλη

Το ιστορικό πανέμορφο φαράγγι της Παληόχωρας στην άκρη του νησιού διακρίνεται η μοναδική στα Κύθηρα φυσική λίμνη, λίγα μέτρα από τη θάλασσα της Λαγκάδας.

Αυτός ο χώρος αφθάρτου φυσικού κάλους έχει επιλεγεί ως τελεφετί αποδέκτης των λυμάτων του Ποταμού σύμφωνα με υπάρχουσα σχετική μελέτη;

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε στο Νοσοκομείο Κυθήρων στο τέλος του μήνα, Απριλίου έτυχα περιμένοντας από το επιστημονικό, Εμείς στο Νοσοκομείο περιμένετε μέρες για ανάρρωση από το σάκχαρο. Στις δεκαπέντε αυτές ημέρες έτυχα να ακολουθήσω από το επιστημονικό προσωπικό και από τους νοσοκόμους και από τις υπηρεσίες καθαριότητας και αλληλεγγύης γραμματείς, οι οποίοι με εξυπηρέτησαν. Πα-

ραπάνω απ' ότι έπρεπε.

Θερμώς ευχαριστώ όλον αυτόν τον κόσμο, ο οποίος κατά την παραμονή μου στο Νοσοκομείο, παρακολουθώντας όχι μόνο τη δική μου περίπτωση, αλλά και όλους τους ασθενείς, με ιδιαίτερα καλοσύνη και αγάπη περιέθαλπε. Το Νοσοκομείο είναι «a busy bee», μια εργατική μέλισσα.

Μετ' ευχών
και αγάπης Χριστού
Αρχιμανδρίτης
Ευθύμης Καλλιγερους

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.
ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ. 4131.853

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

ΚΥΘΗΡΑ 92 FM STEREO

ΟΥΡΑΝΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ

ΦΑΧ. 31630 ΤΗΛ. 31614

ΣΤΑΘΜΟΣ...στο ταξίδι των θεών

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα
δια το φίλο της Βασίλη Στρατηγό

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα από καιρό τώρα πενθεί ένα σπουδαίο μέλος της. Ένας μεγάλος άνθρωπος και ένας τέλειος Τσιριγώτης δεν υπάρχει πιά.

Υπέκυψε πριν από λίγο καιρό σε ένα βαρύ καρδιαγγειακό επεισόδιο. Το όνομά του Βασίλης Γ. Στρατηγός.

Το βιογραφικό του σημείωμα είναι τόσο πλούσιο, ώστε σαν γραφεί θα μπορούσε να καλύψει όλη την εφημερίδα που τώρα μας φιλοξενεί, ενώ σαν ομιλία να κρατήσει ολόκληρον 24ωρο. Από όλο αυτό περιοριζόμεθα να αναφέρουμε μόνο το εξής σημείο.

Ουδέποτε εις την ιστορία των βιομηχανιών υπήρξε τόσο αγαπητός εργοδότης όσο ο Βασίλης και είναι πολλές οι φορές που σκληροπυρηνικοί συνδικαλισταί και ατίθαστοι υπάλληλοι μετετράπησαν εις απεργοσπάστες με ένα βλέμμα και με ένα χαμόγελο του Στρατηγού. Και όμως εις τα 63 του χρόνια έφυγε αφήνοντας άριστες αναμνήσεις ολίγων και πολύ μεγάλα κενά.

Ανίσχυροι εμπρός εις τους βιολογικούς νόμους περιοριζόμεθα μόνον να ευχηθούμε το γην ελαφρά ενώ από καιρού εις καιρόν άθελα έρχεται εις την μνήμη μας το αρχαίον ρητόν που λέγει «Ον οι Θεοί φιλούσι θνήσκει νέος».

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα πάντα εις τα πλαίσια του δυνατό προσφέρει εις μνήμη του τόσο καλού φίλου της, το ποσόν των 300.000 δρχ. δια το έργον ανασκαφών του Αγίου Γεωργίου. Η επιλογή της ξεκινά και από το γεγονός ότι ο Άγιος Γεώργιος βλέπει τόσο ωραία τον Αυλέμονα που τόσο ο Στρατηγός αγάπησε και μαζι του αγαπήσαμε και εμείς.

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Κολοκοτρώνη 92

Πειραιάς - Τηλ. 4112.728

FAX:

422 32 77

Πωλήσεις και τοποθετήσεις πλακιδίων

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

Ποταμός - ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ. 33106

ΔΕΛΚΑ

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

• ΛΑΔΙΑ • ΚΡΑΣΙΑ
• ΧΑΡΤΙΚΑ • ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ

Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα

Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ - Τ.Κ. 190 02

ΤΗΛ.: 6642.705 - FAX: 6642.551

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΣΤΡΑΠΟΔΙ

ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330

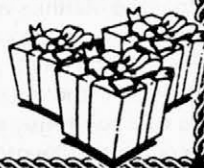
λυχναρι

Τα πάντα για το σπίτι

ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. 33178



ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

Ιωάν. Σ. Αυγερινός

Καψάλι, Κύθηρα

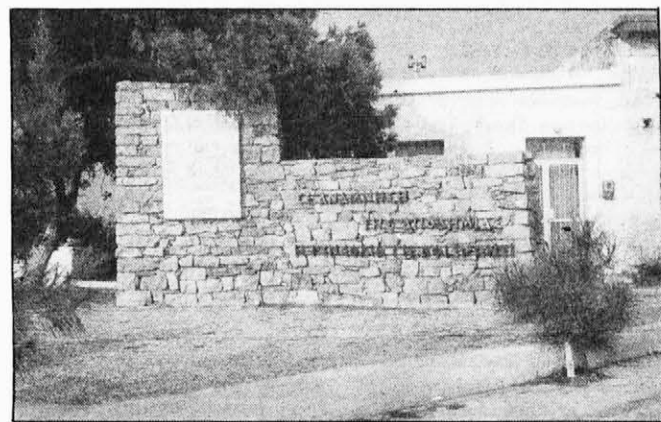
Τηλ. (0735) 31189

Πειραιάς 4115.956



Αφιέρωμα

Για τις Μικρές Πατρίδες μας
(τα Τσιριγώτικα χωριά μας)



ΦΡΑΤΣΙΑ

Απ' τα Πετροχειλιάνικα μέχρι την Ελεούσα
μες στο κατακαλόκαιρο, Θε μου, να περπατούσα!
Στ' Αγίου Φανούριου τη γιορτή να πά' να προσκυνήσω
κι όλα τα σπίτια-βίζιτα να τα πορτογυρίσω!
Την έκθεση των αγροτών να τηνε σεριανίσω,
κι ύστερα μέσα στο χορό, να πιω και να μεθύσω.
Κι όταν θ' ανάψει το βιολί και σπάσει το δοξάρι
η διψασμένη μου ψυχή να δώσει και να πάρει.
Εκεί. Μες στην πλατεία τους, που μη κοιτώντας χρόνια,
μαζεύει νειάτα κουζουλά κι άσπρα μαλλιά σαν χιόνια
και μέσα στην απλάδα της, την ανοιχτήν αγκάλη,
η αντρευσούνη απ' τη μιά και η σύναισ' απ' την άλλη
μπλέκουν εκεί κι αλέθονται και γίνονται σμιγάδι
που τη ζωή αναγεννά, που σβήνει το σκοτάδι.
Ω, Φράτσια, κι αν σας φεύγουνε, στα ξένα τα παιδιά σας,
το ξέρουνε πολύ καλά πως είν' η αγκαλιά σας
ζεστή κι εσάς, τα τέκνα της, κοντά της περιμένει.
Πως η Τζιγκούρα σας χωρεί όλην την οικουμένη.
Κι όταν γυρνούν και πέφτουνε και κλαίνε στο μνημείο,
το δάκρυ τους δεν είν' καημός. Είναι λαμπρό σημείο,
που δείχνει πως η θάλασσα ποτέ δεν θα στεγνώσει,
πως ο Φρατσιώτικος χορός ποτέ δεν θα τελειώσει!

Γιώργης Π. Κασιμάτης

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

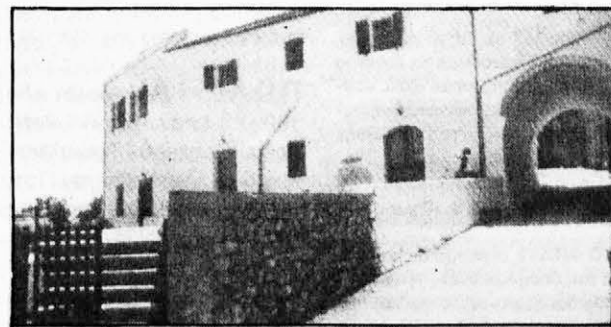
Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας & Ξενίας Ι

Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων
"ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ"
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ



Λειτουργούν όλο το χρόνο

στα Αρωνιάδικα Κυθήρων

Τηλ. Πειραιώς: 4132512

τηλ. Αρωνιαδικών: 0735-33420

Φ/Β «ΜΑΡΘΑ»

Τακτικές αναχωρήσεις

Από Γύθειο για Κύθηρα

Τηλ.: (0733) 22996 - 22410

Από Νεάπολη για Κύθηρα

Τηλ.: (0734) 22214, 22940

Από Κύθηρα προς Νεάπολη

Τηλ.: (0735) 33490 - 33321

Από Κύθηρα προς Γύθειο

Τηλ.: (0735) 33490 - 33321

Τηλ. Πειραιώς 4174.459-

4532.222





ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΕΚΤΑΚΤΟΥ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

Σας προσκαλούμε να έλθετε στην Έκτακτη Γενική Συνέλευση του Οικονομικού Συνεταιρισμού Κυθηρίων (ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ, ΣΥΝ.Π.Ε. ή όποια θα γίνει την 12η Σεπτεμβρίου 1993 ημέρα Κυριακή και ώρα 10 π.μ. εις την αίθουσα του Ήπειρωτικού Συνδέσμου, οδός Φίλωνος αρ. 11, εις τόν Πειραιά.

Εις περιπτώσεις μη απαρτίας, κατά την πρώτη Συνέλευση αυτή θα επαναληφθεί την επομένη Κυριακή 19 Σεπτεμβρίου 1993, ώρα 10 π.μ., εις τόν ίδιο χώρο με τὰ ίδια θέματα:

Θέματα

1. Ημερησίας Διατάξεως:

1. Οικονομική μελέτη κόστους αποπεράτωσης του Πνευματικού Κέντρου, στο Ο.Τ. 264, με σημερινές τιμές.

2. Ανακοινώσεις.

3. Διάθεσις οικόπεδων δια αντιπαροχής ή πλειοψηφικού διαγωνισμού δι' αντιμετώπιση δαπανών αποπεράτωσης του Πνευματικού Κέντρου.

4. Έκτακτη Γενική Συνέλευση μελών Έποπτικού Συμβουλίου.

Οι έξουσιοδοτημένοι να ψηφίσουν Συνεταίροι δέον να έχουν Συμβολαιογραφικό Πληρεξούσιο.

Οι ενδιαφερόμενοι να θέσουν υποψηφιότητα δια' Αποπληρωματι-

κά μέλη Έποπτικού Συμβουλίου, δέον όπως γνωρίσουν τούτο έγγραφως εις τὰ Γραφεία του Συνεταιρισμού έως τήν 10 Σεπτεμβρίου 1993 ή να αποστείλουν δεόντως συμπληρωμένη τὴν εισηγητική αίτηση που πρέπει να έλθει έγκαιρως εις τὰ Γραφεία μας.

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ:

α. Παρακαλούμε εάν έχετε πληροφορίες τὸ οικόπεδο να είδοποιήσετε τούς νέους αγοραστές να παρακολουθήσουν τὴν Συνέλευση ως παρατηρητές και να κινήσετε τὴ διαδικασία μεταβίβασης σὲ αὐτούς καὶ τὴν Συμβατική μερίδα, (περισσότερες πληροφορίες στὰ τηλέφωνα 4121115 καὶ 4174867, Κα Δημητρίδη, Κολυκοτρώνη 96, Πειραιά).

β. Να είδοποιήσετε δόσεις δόλων Συνεταίρων γνωρίζετε να προσέλθουν σὴν Γενική Συνέλευση.

γ. Ἡ πρόσκληση αὐτὴ θα ἀναρτηθῇ ἐν τῶν Γραφείων τοῦ Συνεταιρισμοῦ καὶ θα κοινοποιηθῇ σὲ δόλους τοῦ Συνεταιρισμοῦ.

δ. Εάν έχετε άλλαις διειδήσιν παρακαλούμε να μὲς γνωρίσετε έγγραφως τὰ νέα.

Πειραιάς, 24 Ἰουνίου 1993

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Δ.Σ.

Στυλιανὸς Σπυρ. Μεγαλοοικονομῶν

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς

Α. Α.

Αικατερίνη Παυ. Καστρίσιου

ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ Τρίτος κόσμος: Κάποιες προσεγγίσεις

Κάιρο 14 εκατομμύρια, Σάο Πάολο 15 εκατομμύρια, Τζακάρτα 8 εκατομμύρια, αποτελούν ένα δείγμα από τις αυξανόμενες σε πληθυσμό μεγαλουπόλεις οι οποίες αποδεικνύουν ότι δεν έχουν κορεσθεί από την συνεχόμενη αύξηση νέων κατοίκων. Παρ' όλη την εγκληματικότητα, το άγχος, την φτώχεια, την περιβαλλοντική εξαθλίωση των μεγαλουπόλεων, φαίνεται ότι ο πληθυσμός εξακολουθεί να εγκαταλείπει την ύπαιθρο και γενικά την επαρχία και να συνεχίζει να εγκαθίσταται στα μεγάλα κέντρα. Απ' ότι φαίνεται το μεγάλο πρόβλημα για τον 21ο αιώνα θα είναι η πληθυσμιακή έκρηξη, η οποία δεν υφίσταται τόσο πολύ στον βιομηχανικό κόσμο, όσο στον επανομαζόμενο τρίτο κόσμο.

Ο Malthus το 1798 ήταν ο πρώτος που προέβλεψε ότι η αύξηση του πληθυσμού σύντομα θα ξεπεράσει την ικανότητα της γης να θρέψει τους κατοίκους της. Μέχρι πριν λίγα χρόνια η παραγωγή τροφίμων ήταν μεγαλύτερη από την αύξηση του πληθυσμού. Τα τελευταία χρόνια η κατάσταση έχει αντιστραφεί. Καθώς η μετακίνηση του πληθυσμού που παράγει τις πρώτες ύλες μετακινείται προς τα αστικά κέντρα, οι λιγοστοί αγρότες θα πρέπει να αυξήσουν την παραγωγή τους και οι βιομηχανίες μη βρίσκοντας αρκετές ποσότητες για να καλύψουν την παραγωγή τους θα στραφούν προς τον τρίτο κόσμο, ο οποίος και φθινό εργατικό προσωπικό διαθέτει αλλά και ανεκμετάλλευτες ποσότητες πρώτων υλών. Η κατάσταση προς τα αστικά κέντρα (βλέπε Κάιρο όπου τα 14 εκατομμύρια γίνονται 19 καθώς ένα μεγάλο τμήμα του πληθυσμού έρχεται για να πουλήσει το εμπόρευσμά του). Ο τρίτος κόσμος, όμως δεν διαθέτει εξειδικευμένο εργατικό προσωπικό, αλλά ούτε και την βασική τεχνολογία για να ικανοποιήσει τις ανάγκες του ανεπτυγμένου κόσμου.



Η λύση βρίσκεται στο ότι ο τρίτος κόσμος πρέπει να ανοίξει τις αγορές του. Οι βιομηχανίες παρ' όλο τα περιβαλλοντικά εγκλήματα που διαπράττουν θα εξασφαλίσουν δουλειά σε εκατομμύρια πολίτες που ζουν σε φτωχική κατάσταση σ' αυτές τις χώρες. Εξάλλου οι πολυεθνικές παρ' όλο που δεν θα διστάσουν σε καμία περίπτωση να επιστρέψουν στην πατρίδα τους εάν το εργατικό κόστος είναι τραγικά μεγάλο, εντούτοις είναι ευάλωτες στο πολιτικό κλίμα σταθερότητας που έχει η κάθε χώρα. Κλασσικά παραδείγματα αποτελούν οι οικονομίες της Σιγκαπούρης, Χόνγκ Κόνγκ, Γερμανίας, Ιαπωνίας που μπορεί να μην διαθέτουν τους φυσικούς πόρους εντούτοις επενδύουν σε χώρες που αρχίζουν και πιστεύουν στις δυνάμεις της αγοράς, όπως η Λατινική Αμερική, Κίνα (η Mercedes λόγω χάρη σκέφτεται να αρχίσει να συναρμολογεί αυτοκίνητα στο Μεξικό), ενώ το πλούσιο σε πετρέλαιο Ιράν, το πλούσιο σε διαμάντια Ζαΐρ παρ' όλο το φθινό εργατικό προσωπικό που διαθέτουν δεν παρέχουν το κατάλληλο πολιτικό και οικονομικό κλίμα για επενδύσεις και φαίνεται να είναι καταδικασμένες.

Η πιο πάνω περίπτωση φαίνεται να αποτελεί και την λύση για να μην επαληθεύσει η ανθρωπότητα τον Malthus. Το άνοιγμα των αγορών του τρίτου κόσμου εκτός από την προσφορά εργασίας θα αυξήσει το βιοτικό επίπεδο των κατοίκων της. Η αύξηση του βιοτικού επιπέδου κυρίως όμως, θα επιβραδύνει την αύξηση του πληθυσμού σ' αυτές τις χώρες, διότι είναι γνωστό ότι στις χώρες που παρατηρείται το μεγαλύτερο ποσοστό αύξησης του πληθυσμού είναι οι πιο φτωχές. Τέλος το «αόρατο χέρι» της αγοράς του Adam Smith θα φέρει μια δίκαιη ανακατανομή του πλούτου που θα δώσει ένα τέλος ανάμεσα στο βιομηχανικό κόσμο και τον τρίτο κόσμο.

Μπορεί ο Malthus να αγγίζει την πραγματικότητα πιο πολύ απ' ό,τι τα πιο πάνω αναγραφόμενα, γιατί πως μπορεί, λόγω χάρη, να σωθεί η Αιθιοπία που μαστίζεται από τα καιρικά φαινόμενα της ξηρασίας. Αλλά και πάλι πριν λίγα χρόνια η Λατινική Αμερική άγγιξε τα όρια του τρίτου κόσμου, εντούτοις όλες της οι χώρες κάνουν σημαντικά βήματα προς το άνοιγμα των αγορών τους. Η Κίνα το ίδιο και πρόσφατα το Βιετνάμ. Μ' αυτόν τον τρόπο ο βιομηχανικός κόσμος δεν θα αισθάνεται και τόσο ένοχος για την φτώχεια του τρίτου κόσμου αλλά και την ανάγκη να θρέψει τις ορδές των τόσο δύστυχων ανθρώπων που πεθαίνουν μην έχοντας μια σταλιά τροφή.

Μηνάς Κ. Παυλάκης
Οικονομολόγος

Δρομολόγια Ο/Γ «ΘΗΣΕΥΣ»

Τα δρομολόγια του νέου Ο/Γ «ΘΗΣΕΥΣ» στην γραμμή Πειραιά - Πελοπόννησος - Κρήτης, σύμφωνα με το πρόγραμμα που κατέθεσε η πλοιοκτήτρια εταιρεία στην αρμόδια υπηρεσία του Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας έχουν ως εξής. Το πλοίο θα αρχίσει δρομολόγια την Δευτέρα 12 Ιουλίου 1993. Τα δρομολόγια αυτά ισχύουν μέχρι 12/9/93.

Δευτέρα

Από Πειραιά 16.00 για Κυπαρίσσι (20.20-20.30) — Ιέρακα (21.15-21.20) — Μεγαρα (21.50-22.00) — Νεάπολη (23.50-24.00) — Ελαφόννησο (Τρίτη 00.15-00.20) — Αγ. Πελαγία (01.00-01.10) — Γύθειο (03.10-07.15) — Καψάλι (10.00-10.20) — Αντικύθηρα (11.40-11.50) — Καστέλι 13.40 ...

Τρίτη

Από Καστέλι 14.30 για Αντικύθηρα (16.15-16.30) — Καλαμάτα (22.30-24.00) — Καστέλι Τετάρτη 08.00 ...

Τετάρτη

Από Καστέλι 10.30 για Νεάπολη (14.00-14.30) — Αγ. Πελαγία (15.10-16.00) — Γύθειο (18.00-20.00) — Αγ. Πελαγία (22.00-22.30) — Νεάπολη (23.10-24.00) — Καστέλι Πέμπτη 03.30 ...

Πέμπτη

Από Καστέλι 10.00 για Καλαμάτα (18.00-22.00) — Αντικύθηρα (Παρασκευή 04.00-04.15) — Καστέλι 06.00 ...

Παρασκευή

Από Καστέλι 08.00 για Νεάπολη (11.30-12.00) — Αγ. Πελαγία (12.40-13.00) — Γύθειο (15.00-16.00) — Αγ. Πελαγία (18.00-18.30) — Νεάπολη (19.10-20.00) — Καστέλι 23.30 ...

Σάββατο

Από Καστέλι 00.01 για Αντικύθηρα (01.50-02.00) — Καλαμάτα (08.00-13.00) — Αντικύθηρα (19.00-19.15) — Καστέλι 21.00 ...

Κυριακή

Από Καστέλι 00.01 για Αντικύθηρα (01.50-02.00) — Καψάλι (03.20-03.30) — Γύθειο (06.20-10.00) — Αγ. Πελαγία (12.00-12.30) — Ελαφόννησο

Δρομολόγια «ΜΑΡΘΑ»

Από 15-7-93 έως 29-8-93

Δευτέρα, Τρίτη
Πέμπτη Παρασκευή
και Σάββατο

08.15 Νεάπολη - Κύθηρα
10.00 Κύθηρα - Γύθειο
13.40 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη
18.30 Νεάπολη - Κύθηρα
20.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Τετάρτη

08.15 Νεάπολη - Κύθηρα
10.00 Κύθηρα - Γύθειο
13.40 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Κυριακή

08.15 Νεάπολη - Κύθηρα
10.00 Κύθηρα - Νεάπολη
11.30 Νεάπολη - Κύθηρα
13.15 Κύθηρα - Γύθειο
16.45 Γύθειο - Κύθηρα
20.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Εντός του Νησιού Συγκοινωνία

Με ενέργειες του Επάρχου από το φετινό Καλοκαίρι τα κύθηρα θα έχουν εσωτερική συγκοινωνία σύμφωνα με το παρακάτω πρόγραμμα.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ωράριο θερινής συγκοινωνίας από Δευτέρα 5 Ιουλίου κάθε ημέρα

9 πρωί: από Αγία Πελαγία προς Καψάλι
11 πρωί: από Καψάλι προς Αγία Πελαγία
2.30 μ.μ.: από Αγία Πελαγία προς Καψάλι
5 μ.μ.: από Καψάλι προς Αγία Πελαγία
Θα υπάρχουν ενδιάμεσες στάσεις
Τιμές εισιτηρίων αναγράφονται εντός του λεωφορείου.

Εκ του Επαρχείου Κυθηρίων

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

Πωλείται

Εις Άνω Λιβάδι (Κέντρον) διώροφος οικία επιφανείας μετρ. τετρ. 220 (άνω όροφος 90 τ.μ. και ισόγειον 130 τ.μ.) μετά συνεχόμενου μεγάλου αγκυρώματος, εκτάσεως 15 περίπου στρεμμάτων μετά ελαιοδένδρων, οπωροφόρων δένδρων, περιβολίου και τριών πηγαδίων. Τιμή 53.000.000. Πληροφορίες: Αντώνης Κουέλλη τηλ. 9335.891 και Χαράλαμπος Φατούρα τηλ. 31277

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα εντός σχεδίου στο Διακόφτι. Πληροφορίες 5619.504

Πωλείται

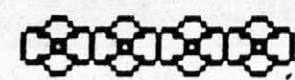
Στην Πιτσινιάδα, οικία πέτρινη με κεραμοσκεπή, 2 όροφοι — 5 μέτρα από την πλατεία.
Στο τηλέφ. 0735-33420
Είναι με οικόπεδον

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΑΦΕΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ
SNACK BAR ΟΥΖΕΡΙ
ΣΤΟΝ ΑΥΛΕΜΟΝΑ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 0735-33238
ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Πωλούνται

Στην Καρβουνάδα στον κεντρικό δρόμο — θέση λουριά — οικόπεδο 2,5 στρέμματα και στο Κεραμεικό σε ισοδανική θέση οικόπεδο 6 στρέμματα εντός οικισμού. Τηλ. (0735) 31018 - 31024 και (01) 9912.208.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδον 1800 τ.μ. επάνω στον κοινοτικό δρόμο Ποταμού - Τριφυλλιανικών 500 μέτρα από τον Ποταμό. Τηλ. 2820.902, απογευματινές ώρες ή 0735/33334.



ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομόνοιας)
Τηλ. 5249.973

- Εκτυπώσεις
- διαφημιστικών δώρων
- Χρυσοτυπίες
- Μεταξοτυπίες



Γεώργιος Σκλάβος

ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 185 31 ΤΗΛ. 41.70.031

Μυρτώων
RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735) 31705

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

Κυθηραϊκή Λαογραφία

Ιστορίες της Λαλᾶς

Απ'τα παλιά τα Κύθηρα

του **Κύθηρου.**

(συνέχεια από το προηγούμενο)

Τη νέα καλογραία μόνο δύο βολές την είδε και τούτες από τύχη. Τη μία βολά πούτυχε να πάει τη πράματεια του μία μέρα νωρίτερα και την άλλη, ύστερα πο καιρό, πούτυχε η γραία νάνε άρρωστικές τις μέρες. Μα ποτές άλλοτε δεν έτυχε να συναντήσει τον μοναχό.

Όμως του βοσκού η καρδιά άρχιζε να κτυπά με διάφορο τρόπο στην πρώτη βολά π' αντίκρυσε τη νέα. Κι όσο κι αν αγωνιζότανε να βγάλει από το κεφάλι του, τόσο ένιωθε να την αγαπά περισσότερο. Μα η αγάπη του τούτη, έβρεσκε αμαρτωλή νάναι. Και ρχόνταν στιγμές, σαν έπιανε το νου του κολλημένο στη μορφή της καλογραίας, να καταριέται τον εαυτόνε του, που τόλμησε να σκευάσει την κόρη του Θεού.

Μια καλοκαιρινή Τετράδη το λοιπός πούβοσκε το κοπάδι του σε μία πλαγιά, είδε να προβαίνουνε στην κορυφή του βουνού τρεις νοματέοι αρματωμένοι με τουφεκιές και χατζάρους. Απ' τα ποταμάρια τους κι από το ντυσιμό τους εκατάλαβε το παλληκά-

ΑΤΥΠΗ ΠΑΓΚΥΘΗΡΑ-ΓΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

Συντονιστική Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων

Πραγματοποιήθηκε στις 30/6 η Συνεδρίαση της Συντονιστικής Επιτροπής των Κυθηραϊκών Σωματείων. Παρόντες ήσαν οι Μπάμπης Σούγιαννης, Σπ. Αυγερινός, Ιωάν. Μαργέτης, Γεωργ. Πρινέας, Αντών. Πρωτοψάλτης, Εμμ. Καλλιγέρος, Παν. Φύλλης, Κυρ. Μαλάνος, Δημ. Κεντρωτής, Ελ. Τζωρτζοπούλου, Ηλ. Μαρσέλλος, Σπυρ. Κυνηγαλάκης και η Δ/νς Λέττα Μαρκεζίνη ως γραμματέας. Στην συνεστίαση αυτή τέθηκαν διάφορα θέματα των Αντικυθηρών από τον πρόεδρο της Ένωσης Απανταχού Αντικυθηρίων κ. Σπυρ. Κυνηγαλάκη.

Ένα άλλο θέμα που απασχόλησε την Συντονιστική Επιτροπή ήταν τα πολιτιστικά και κυρίως η διάσωση των κάστρων του νησιού μας όπως εκείνο της Παληόχωρας. Για το σκοπό αυτό εκλήθη το μέλος του ΔΣ της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, αρχαιολόγος κ. Θεόδ. Κουκούλης ο οποίος ανέλυσε το ζήτημα σε όλη του την έκταση αναφερθείς και στην Παληόχωρα.

Σαν μάζωξε κι έκρυψε σε κάποιο μέρος τις τουφεκιές και τις χατζάρους επήρε ένα σκαφτί κι ένα φτιάρι και κατέβει στη ρεματιά. Εκεί, άνοιξε ένα λάκκο κι έχωσε τα κουφάρια των πειρατών. Ύστερα μ' ένα σφύριγμα έστηλε τα μαντρόσκυλα κι οδηγήσανε το κοπάδι στο μαντρί. Σα μάντρωσε τα ζωντανά κι έκλεισε τον πόρο του μαντρίου, πήρε δύο κοφίνια και κατέβει στον κήπο. Τα γιόμισε με βλασάκια και βλιτοκολόκυθα. Τα εξαλώθη από κεία κ' ύστερα ζάλωσε τον γαίδαρο. Ήτανε, γλέπει, η μέρα πούπρεπε να πάει στο μοναστήρι.

Για δαύτο από βραδύς, π' άρμεξε το κοπάδι, έπηξε τα τυριά και τις μυζήθρες. Με το πρόβειο γάλα έκανε τα τυριά και στο χουμά του έρριχνε ύστερα το ζουλίαιο κι έκανε τις μυζήθρες. Τούτες πάλι τις έκανε δύο λογιών. Τις μυζήθρες που ήθελε να μείνουνε, να ξεραθούνε και να γενούνε αθότυροι. Σ' αυτές όταν άρχιζε το γάλα να βράσει, τόβγαζε απ' τη φωτιά και τάφηνε να χλιάνει. Τότες έριχνε μέσα πυτιά. Η πυτιά ήτανε ο γιόμος της γούλας, του στομαχού δηλαδή τ' αρνιού, που τόσφαζε προχού τ' αποκόμει από τη μάνα του, προχού αρχίσει να μασουλάει βοσκή. Τούτο το στομάχι τόβγαζε από το σφάγιο και τόβγαζε ετσά γιομάτο σ' ένα πηλίνο. Τούρριχνε κι αλάτσι για να μη χαλάσει. Από κείο το γιόμο του στομαχού έρριχνε κάθε βολά λίγο στο καζάνι με το ζεστό γάλα και τούτο γινότανε τυρί σα το γάλα ήτανε πρόβειο, η αθότυρος σα το γάλα ήταν από ζούλα πούβραζε μέσα στο χουμά του τυριού. Σαν έπηξε το γάλα και ξεχώριζε το τυρί, από το χουμά, τόστιβε να στραγγίξει και τάβαζε στα τουπία, κείνά ξερετε τα μικρά με σχέδια καλαθάκια. Τους έρριχνε κι αλάτσι και τ' άφηνε μέρες να στεγνώσουμε καλά. Σα τόβγαζε από τα τουπία το τυρί τ' άφηνε και πάλι να στεγνώσει κ' ύστερα τόβαζε στο λάδι, για να ρουφήξει, να νοστιμίσει και να κρατήσει για καιρό.

Τον αθότυρο σαν τον έβγαζε από τα τουπία τον πασπάλευε μ' αλάτσι γύρω-γύρω και τον άφηνε μέσα σε κρεμαστά κοφίνια για να ξεραθεί με τον αγέρα. Για να μη τελειώσει η πυτιά έρριχνε μέσα στο πηλίνο πα και που βρασμένο κρύο γάλα κι ετσά χε πυτιά για καιρό.

Νάκανε κι από την άλλη μυζήθρα πούτρωε νωπή. Μα για τούτη δεν έβαζε στο ζεστό ζουλίαιο γάλα πυτιά. Έπαιρνε ένα κλαδί σουκία, και μ' αυτό ανάδευε γύρω-γύρω ήρεμα το ζεστό γάλα. Ξέρετε κ' η σουκία έχει γάλα. Σα τούτο μπει στο ζεστό γάλα το πήζει και γίνεται η νωπή μυζήθρα η γλυκιά και νόστιμη. Κάθε βολά το λοιπός που πάινε στο μοναστήρι έφερνε στις καλογραίες κι από δαύτη τη μυζήθρα για να τρώνε τις μέρες που δεν είχανε νηστεία.

Σα ζάλωσε τα κοφίνια στο γαίδαρο, ξεκίνησε για το μοναστήρι παίρνοντας μαζί του τόνα σκυλί. Τ' άλλα τ' άφηνε να φυλάνε το βιό του.

(Συνεχίζεται)

Το κροταφείο μας

Οδοιπορικό

του **Γιώργου Λευθέρη**

Στα Χανιά της Κρήτης, πηγαίνοντας προς το αεροδρόμιο του Μάλεμι πάνω σ' ένα λοφίσκο, οι γερμανοί έχουν χτίσει ένα πέτρινο μνημείο που παριστάνει ένα πουλί που καθορμά προς τα κάτω. Το έχουν φτιάξει στη μνήμη των οχτώ χιλιάδων αλεξιπτωτιστών που σκοτώθηκαν κείνες τις μέρες του Μάη του 1941, για να καταλάβουν την Κρήτη. Πιο πέρα είναι το νεκροταφείο τους.

Όμως το μνημείο αυτό είναι χαμένο μέσα στις ξενόγλωσσες πινακίδες των διαφημίσεων και τα σπία που ξεφύτρωσαν δίπλα του, όλα χτισμένα για τους ξένους τουρίστες. Διαβαίνοντας τους παραλιακούς δρόμους της Κρήτης σήμερα, σε απογοητεύει η αλλοτρίωση και η αλλοίωση του παραδοσιακού κρητικού περιβάλλοντος. Σπία μικρά, σπία μεγάλα, χωρίς καμιά τάξη και ρυμοτομικό σχέδιο, παράνομα μερικά, ανακατεμένα με τις φωτεινές επιγραφές, τα μπαρ, τα εστιατόρια και κάθε λογής μαγαζάκια, μόνο παλιά Κρήτη δε σου θυμίζουν. Οι Γερμανοί και όλοι οι άλλοι δυτικοευρωπαίοι «επιδρομές» τουρίστες, δεν έρχονται τώρα με αλεξιπτωτα που οι Κρητικοί τους κυνηγούν σαν εχθρούς κατακτητές.

«Οι Γερμανοί ξανάρχονται» σήμερα, επίσημα με τ' αεροπλάνα τους, κατ' ευθείαν από την Ευρώπη και οι Κρητικοί τους υποδέχονται μετά χαράς, σα φίλους, για το πολύ χρήμα που έρχονται να τους αφήσουν, χωρίς να πολυλογιάζουν αυτά που θα τους πάρουν... Οι Κρητικοί που ζουν σήμερα στις παραλιακές πόλεις και χωριά, αυτό που κρατούνε ακόμα από την παλιά παράδοση είναι το κρητικό χρώμα στην ομιλία τους. Όλα τ' άλλα αλλάζουν τόσο γρήγορα και τόσο δραματικά, που στ' αλήθεια τρομάζουν τον Έλληνα επισκέπτη που ήξερε αυτά τα μέρη και τους ανθρώπους τους, πριν λίγα χρόνια.

Όμως όλα δεν εχάθηκαν ακόμα. Ξεφεύγοντας από τον παραλιακό δρόμο προς το Ρέθυμνο ανέβηκα στην Αργυρούπολη. Δώθε τα σπλάχνα της γης βγάζουν χειμαριστό νερό, ποτίζουν και χορταίνουν ανθρώπους και γη, ενώ η οργιώδης βλάστηση μαζί με το κελάδημα των πουλιών κάνουν να ξεχνάς τη τεχνική «ευδαιμονία» του τουριστικού παραλιακού ανθρώπου.

Γυρνώντας, πέρασα από το χωριό «Χωραφάκια», που μέχρι πριν λίγα χρόνια οι κάτοικοί του, ήσαν όλοι Τσιριγώτες, φερμένοι τα παλιά τα χρόνια απ' το Τσιρίγο. Ένα χωριό με πλούσια γη κι ελιές, αλλά χωρίς Τσιριγώτες πιά, εκτός από κάτι γέρους. Έχουν αρχίσει και εδώ ν' ανηφορίζουν το «Rooms for rent» και τα «Snack Bars». Πιο

πέρα στο χωριό «Σταυρός» εκεί που γυρίστηκε το φιλμ «Ζορμπάς» μόνο Καζαντζάκη πια δε σου θυμίζει. Μια Βιετναμέζα στο χωριό, από τις πολλές που υπάρχουν στην Κρήτη, πήγαινε πρῶι να φροντίσει κάποιο γέρο κρητικό, όπως μου είπαν. Τα παιδιά των γέρων δεν έχουν πια καιρό και χώρο τους γέρους γονείς τους να φροντίζουν. Βέβαια αυτό δε συμβαίνει μοναχά στην Κρήτη. Σ' ολάκερη την Ελλάδα οι γέροι ανήμποροι, είναι τα πρώτα θύματα της «Ευρωπαϊκής» ανάπτυξης του τόπου...

Γυρνώντας στα Χανιά, επισκεύτηκα τη μικρή λίμνη του «Κουρνά». Δώθε αυτό που μ' εντυπωσίασε περισσότερο ήταν η νέα γυναίκα του σφακιανού καταστηματούχου, σφακιανή βέβαια και του λόγου της. «Άγρια» επιθετική ενάντια στους «δυνάστες» άνδρες, όπως έλεγε, έφερνε βόλτα τα τραπεζάκια των πελατών με σφακιανή περφηλία και σβελλάδα, ενώ τα παιδιά της σερβίριζαν κάτω από την αυστηρή επιτήρησή της. Ο άνδρας της έψηνε στο μαγειρείο σουβλάκια για τους πελάτες. Στο φέρισμα αυτής της γυναίκας έβλεπε τη βίαιη απελευθέρωση της Κρητικής γυναίκας από το σφακιανό «ζυγό» της ανδροκρατίας... Απ' ότι κατάλαβα και άκουσα από τη σύντομη παραμονή μου στη Κρήτη, ο παλιός τρόπος ζωής τα ήθη και τα έθιμα, η ψυχή της Κρήτης, αν κρατούνται ακόμα, κρατούνται από τους Κρητικούς της ενδοχώρας, της πλούσιας αγροτικής γης, των Σφακιανών βουνών. Τα παράλια υποτάσσονται στον εισαγόμενο, μέσω τουρισμού, «Ευρωπαϊκό» Πολιτισμό, δημιουργώντας ένα κράμα κουλτούρας που δεν έχει σχέση ούτε με τη παλιά Κρήτη, αλλά ούτε και το σημερινό τρόπο ζωής της Ευρώπης. Δυστυχώς το μπαστάρδεμα αυτό, χωρίς να το καταλάβουμε, χωρίς να μπορούμε να κάνουμε κι αλλιώς, απλώνεται σιγά σιγά σ' ολάκερη την Ελλάδα.

Απ' ότι βλέπω στο τέλος, ούτε και το Τσιρίγο θα μπορέσει να γλυτώσει απ' αυτή την αλλοτρίωση, έστω και αν αρχίσει. Είμαστε οι τελευταίοι που γευόμαστε τ' απομεινάρια του παλιού τρόπου ζωής, την παρθένα Τσιριγώτικη φύση. Βέβαια ποιος ξέρει, ίσως να είναι έτσι καλύτερα για την εθνική οικονομία, για την επιβίωση του λαού σαν άτομα. Όμως φοβάμαι πως αυτή η ραγδαία τουριστική «ανάπτυξη» δεν είναι καθόλου παρήγορη, για την επιβίωση της Ελλάδας, σαν όνομα, σαν γλώσσα, σαν ψυχή. Είναι μία ακόμη «επιδρομή» απ' τις πολλές, που δέχεται τώρα η φυλή μας, ίσως η πιο επικίνδυνη απ' όλες...

Ιούνιος 1993



...είχε να κάνει με πειρατές. Πρόσταξε στα γρήγορα τα μαντρόσκυλα κι εκείνα με τρεχαλητά και γαυγίσματα πήραν τα ζωντανά μακριά. Εκείο το παλληκάρι, λείες κ' είχε φτερούγες στα πόδια του μπήκε ομπρός. Φτάσανε στη λαγκαδιά κι από εκεία αβάνοντας τη, χωθήκανε στο βαθύ ρέμα χωρίς να φαίνονται. Έπειτα σε μία μερέα άφησε κρυμμένο και μαζωχτό το κοπάδι. Ύστερα πήρε τα σκυλιά και σκυφτά ανέβηκε στην άλλη κορυφή. Ο μόνος μέσα στους θάμνους εμπόριε να γλέπει το μαντρί και τα πειρατήδες. Οι πειρατές, ξαφνιασμένοι από το γρήγορο φευγικό των ζωντανών και του βοσκού κοντοστάθηκαν. Ύστερ' αρχίσανε να κατηφορίζουνε κατά το μαντρί. Τότες δα ο βοσκός έσκυψε και με νοήματα λέξεις κάτι είπε στα σκυλιά. Εκείνα ρύγανε και μέσα πο τη μερέα φτάσανε γρήγορα πο τη πίσω μερέα του μαντρίου. Λούσανε πίσω από το φτάχτη και περιμένανε, τους πειρατές, που έπαιναν και κείνοι στο μαντρί. Όντας εφτάσανε οι πειρατές ε-μείς με μία κλωτσάα σπάσανε τη πόρτα και μπήκανε στο καλύβι. Οι μαντρόσκυλα κάνανε τη γύρα σιγά-σιγά και σα σιμώσανε στην πόρτα ορμάγανε μέσα. Ο βοσκός άκουε τώρα, χωρίς να γλέπει τίποτα απ' το μεγάλο καλύβι που γινότανε μέσα στο καλύβι. Άγρια γαυγίσματα, γρυλίσματα και βογγητά... Κ' ύστερα πο τούτα, γαλήνη. Ανάδιασε τα σκυλιά να βγαίνουν από το καλύβι και να τρέχουνε σιμά του. Σαν τ' άφωναζε και κατέβει μαζί τους στο μαντρί. Από την ανοιχτή πόρτα του καλυβιού έφτανε όστω ένα κόκκινο ποταμάκι. Μέναντα σκορπισμένα, έγλεπε τα κορμιά των πειρατών αγνώ-στα. Μα καλύτερα να μην σας πω άλλα για τούτη την εικόνα της πόλης, που στο γλέμμα του βοσκού φανερώθηκε.

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΕΞΕΛΙΞΗ ΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και άλλα Μελέτες οικοδομικών αδειών
ΤΑΜΕΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

Παραδοσιακός Ξενώνας
«ΠΟΡΦΥΡΑ»
Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός - Κύθηρα, 0735-33329, 01-4531404

«ΚΥΘΗΡΑ-ΓΚΗ ΙΔΕΑ»
η άλλη άεξη του ΚΥΘΗΡΑ-ΓΚΗ

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: 0735-31095, 31002
Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!
ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ
Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873
ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑ-ΓΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ



Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ – ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ
ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ
Κουρτίνες – Σεντόνια – Πετσέτες
Μοκέτες – Κουβέρτες



ΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ



«ΕΝΑΣ ΠΑΡΑΜΥΘΕΝΙΟΣ ΓΑΜΟΣ» ΜΗΝΑΣ-ΔΕΣΠΟΙΝΑ

Έργα και... Ημέρες του ζεύγους Κόκμα στα Κύθηρα

(συνέχεια από προηγούμενο)

Ένα από τα πρώτα πράγματα που υποστηρίξαμε πως έπρεπε να γίνουν αμέσως ήταν η

μαζί μας εδώ. Έτσι άρχισαν τα πράγματα. Δείτε την αρχή του έργου. Σε λιγότερο από 3 μή-

Και μετά, αφού βλέποντας στην τηλεόραση μια ταινία συχνά τη νιώθουμε τόσο κοντά και τόσο κοντά μας. Από δω και πέρα όμως η ταινία «ΔΟΝΟΥΣΑ» εκτός από τις υπέροχες αναμνήσεις που μας άφησε, θα είναι και ένα ζωντανό παράδειγμα για τα παιδιά που παίζει η μοίρα στη ζωή των ανθρώπων. Και τι άλλο από τη μοίρα να έσπρωξε αυτά τα δύο άτομα από τόσο διαφορετικούς κόσμους, να ε-
κείνη φορά βλέποντας στην τηλεόραση μια ταινία συχνά τη νιώθουμε τόσο κοντά και τόσο κοντά μας. Από δω και πέρα όμως η ταινία «ΔΟΝΟΥΣΑ» εκτός από τις υπέροχες αναμνήσεις που μας άφησε, θα είναι και ένα ζωντανό παράδειγμα για τα παιδιά που παίζει η μοίρα στη ζωή των ανθρώπων. Και τι άλλο από τη μοίρα να έσπρωξε αυτά τα δύο άτομα από τόσο διαφορετικούς κόσμους, να ε-



Από την ταινία «ΔΟΝΟΥΣΑ»
Εικονικός Γάμος
12-2-92

Εκείνος από τη μακρινή Αυστραλία ΕΚΕΙΝΟΣ γυρεύοντας να ξαναθυμηθεί τις παιδικές του αναμνήσεις που άφησε στο χωριό του φεύγοντας, βρήκε εκεί ακόμα κάτι που πάντα ήταν η ευχή των γονιών του και η ελπίδα η δική ΕΚΕΙΝΗ μεγαλωμένη σ' αυτό το πανέμορφο χωριό τα ΑΛΟΙΖΙΑΝΙΚΑ κι ανα-
θυμήθηκε με όλες τις παραδόσεις που αναζητούσε εκείνος. Ένα χωριό που η ζωή του κυλάει τόσο ήσυχ με τη μέρα, αλλά για λίγο σταμάτησε το ρυθμό του κι έτρεξε να προφτάσει τις γρήγορες κινήσεις του συνεργεί-
ου της «ΔΟΝΟΥΣΑΣ».

Η μοίρα τότε τους είχε βάλει να ενωθούν εικονικά στην ταινία και η μοίρα που έπαιξε το ρόλο της προεξήτρας δεν τους άφησε να χαλάσουν αυτή την ένωση. Η μοίρα τότε τους είχε βάλει να ενωθούν εικονικά στην ταινία και η μοίρα που έπαιξε το ρόλο της προεξήτρας δεν τους άφησε να χαλάσουν αυτή την ένωση. Η μοίρα τότε τους είχε βάλει να ενωθούν εικονικά στην ταινία και η μοίρα που έπαιξε το ρόλο της προεξήτρας δεν τους άφησε να χαλάσουν αυτή την ένωση.

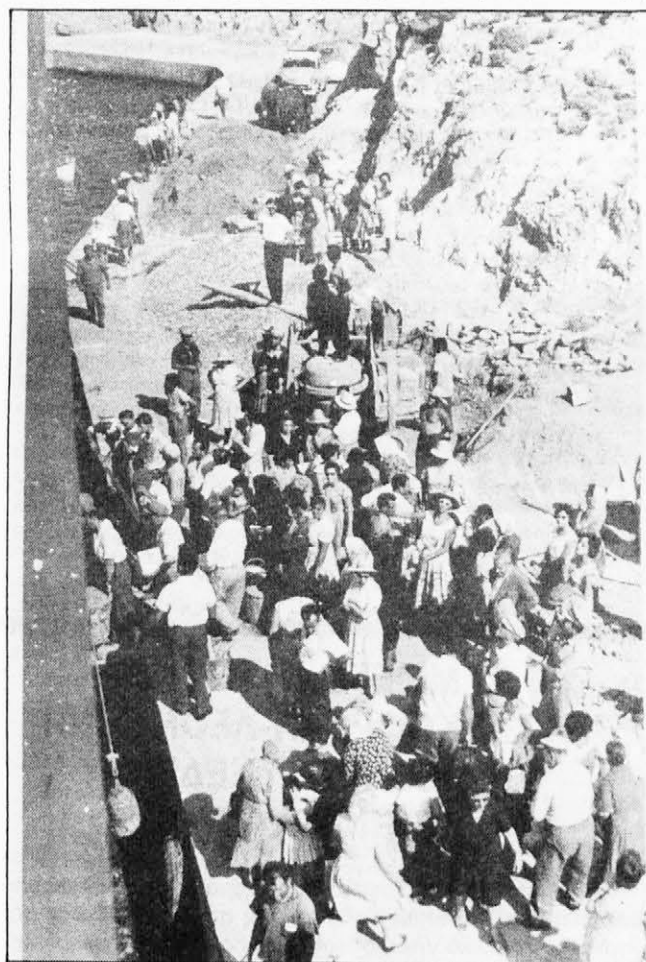
την εικονική σκηνή και στην πραγματικότητα. Κανείς δεν μπορεί να ξεφύγει από το θέλημα της μοίρας. Ζωντανό παράδειγμα η 6η Ιουνίου 1993 όπου έγινε ο πραγματικός γάμος του κ. **Μηνά Σάμιου** εκ Αυστραλίας, γεννημένου εις Αλ-
ζιάνικα, γιός του Παναγιώτη και της Πηνελόπης Σαμίου, μετά της διδας **Δε-
σποίνας Φριλιγκου** από Αλζιάνικα, κόρη του Βρεττού και της Άννας Φριλιγ-
κου. Στην εκκλησία του χωριού τους τον ιερό ναό Αγίου Θεοδώρου Αλζιανί-
κων. Τα στέφανα αντάλλαξαν ο αγαπητός κ. **Κοσμάς Μπλαβέρης**, μαζί με τον
αρχικό αίτιο του γεγονότος (εκτελώντας γιατί όχι το θέλημα της μοίρας) τον
αγαπητό σε όλους παραγωγό της ταινίας κ. **Αιμίλιο Κονιτσιώτη**. Ο οποίος τότε
είχε φύγει με πολλές αναμνήσεις και τεράστια αγάπη για το νησί. Φαίνεται του
άρεσε πιο πολύ από ότι πιστεύαμε, ώστε με αυτό το μυστήριο ένωσε ακόμα πε-
ρισσότερο τις σχέσεις του με το νησί μας.



Πραγματικός Γάμος
6-6-93

Κοντά σε εκείνους μα και στο ζευγάρι παραβρέθηκαν εκτός από την υπέροχη
οικογένεια του κ. Κονιτσιώτη, η στή της «ΔΟΝΟΥΣΑΣ» Χριστίνα Παπαμίχου, ο
γνωστός σε όλους Δημήτρης Πουλικάκος καθώς και πολλοί άλλοι συνεργάτες.
Μετά την εκκλησία ακολούθησε πλούσιο γεύμα με ωραιότατα Κυθηραϊκά γλυ-
κίσματα και φαγητό στο γνωστό και πάντοτε εξαιρετικό εστιατόριο του Μανώ-
λη Πιέρρου στο Λειβάδι.

Την ώρα βραδιά συμπλήρωσαν οι λόγοι που ακούστηκαν από την πλευρά των
γονιών της νύφης Βρεττό και Άννα Φριλιγκου, από τον κουμπάρο κ. Κονιτσιώτη,
την θεία του γαμπρού κ. Μυλωνοπούλου. Επίσης με μεγάλη συγκίνηση παρακο-
λούθησαν όλοι το λόγο του αδελφού του γαμπρού κ. Γεωργίου Σάμιου, ο οποίος
ήλθε μόνο για το γάμο από την Αυστραλία. Στο τέλος μίλησε ο γαμπρός κι αφού
ευχαρίστησε όλους, συνεχίστηκε χορός με πολύ κέφι μέχρι πρωίας. Στους νεο-
νύμφους ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι, στους κουμπάρους κ. Μπλαβέ-
ρη, και κ. Κονιτσιώτη πάντα άξιοι, στους γονείς Βρεττό και Άννα Φριλιγκου κα-
θώς και στα αδελφία Γιώργο και Σούλα Σαμίου να τους χαίρονται.



κατασκευή μιας προβλήτας. Ένα χρόνο αργότερα η ιδέα εί-
χε μπει, είχε ακολουθήσει το
δρόμο της. Ο άνθρωπος που
ξανα ανέλαβε την προσπάθεια
αυτή ήταν ο **Μανώλης Δαπό-
ντες**. Εμείς κάναμε το σχέδιο,
ο Μητροπολίτης ευλόγησε το
έργο στις 3 Μαΐου 1962, όταν ο
κ. **Oshamo** και ο κ. **Maylor** ήταν

νες αργότερα η εργασία είχε
τελειώσει. Το πλοίο «Μυρτιδι-
ώτισσα» μπορούσε να πλευρι-
σει εδώ. Το πρώτο άμεσο βήμα
από το βαπόρι στο μώλο των
Κυθίων έγινε. Ήταν μια αξέ-
χαστη εικόνα για μας, ήταν μια
πραγματικότητα. Αυτό το σχέ-
διο είχε αριθμό 47.

Συνεχίζεται

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός
Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς (0735)33505, Κύθηρα

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ
Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω
Γραφ. Καλλιδρομίου 54 - Α' όροφος Αθήνα
Τηλ. πρωί 2523.527
Απόγευμα 3631.778 — 6010.343

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας
σε παγκόσμιο επίπεδο
Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό
χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή
και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:
αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα
Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:
**ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ
ΜΕΛΕΤΩΝ**
Δρ. Σ. Δουκάκης
Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01)
8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT
The best integrated and computerised Surveying Unit is
already in **Kithira**, with
—Electronic Total Stations
—Automated Data Logging Systems
—Computer Analysis and Processing
—Plotter Drawing and, of course
—Great Experience
Reliability, effectiveness and accuracy are matched
with speed and customer satisfaction.
Come in contact now... with the **AUTOMATED
SURVEING UNIT**
...the Surveying of the next century!
Prof. Dr. S. Doukakis
Potamos (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822

ΤΩΡΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ
Η AGIP GAZ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ - ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ - ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΤΗΛ. 31730 - 31330
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ:
ΠΟΤΑΜΟΣ: Β. ΠΡΙΝΕΑΣ - ΤΗΛ. 33227
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ: ΓΡ. ΒΑΡΔΑ - ΤΗΛ. 31570

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ**
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517

Α. ΚΑΛΦΑΣ
Κοσμήματα - Ωρολόγια
Πανεπιστημίου 73 - Αθήνα Τηλ.: 3211.562

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ ΤΗΛ. 5249.973
ΑΘΗΝΑ 104 37 FAX: 5244.758

Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού
Κυθηραϊκό
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
● ΕΙΣΠΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά-Ακτοπλοϊκά-Ιπτάμενα-Φέρρυ Μπατ για Ιταλία)
● ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδική για ΑΙΤΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)
(Ειδικές τιμές για Γάλλους και συλλόγους)
● ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πολυετής Φέρρυ Μπατ για Νέλο-Ιταλία-Ελληνικά νησιά)
● ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα-Σπέτσες-Κυκλάδες
● ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) - 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3627360

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
Φωκικανού 46 (Άγαλμα Τρούμαν)
Τηλ. Ιατρείου 7213.423 - 7234.234

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ
ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύ-
σεως Ηλεκτρο - Μηχανολογι-
κές μελέτες και επιβλέψεις.
Τηλ. 4531404

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ανδρέας Σ.
Ποτήρης
Συνέπεια,
άμεση
εξυπηρέτηση
Μυλοπόταμο Κύθηρα,
τηλ. 0735-33764

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡ. 1
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
★
ANNA
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ Ο ΚΥΘΗΡΙΟΣ

Συνέχεια από το προηγούμενο

17ο
Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ
ΤΟΥ ΒΑΧΧΟΥ

Μία άλλη μεγάλη αδυναμία του Φιλόξενου είναι το ποτό. Μία αδυναμία συνυφασμένη με την παροικιακή λαμαργία του. Σ' αυτή του την αδυναμία, τη γλυκύτατη κλίση του προς το Βάχχο, είχε ως φαίνεται πιστό σύμμαχό του το Διόνυσιο. Άλλωστε δεν παραλείπει ευκαιρία να το τονίσει ο Άθηναίος στους Δειπνοσοφιστές. Μία άλλη απόδειξη της υπόθεσής μας αυτής αποτελεί και η οδὴ του από το έργο του «ΤΟ ΔΕΙΠΝΟ» όπου παρωτρύνει κάποιον να πιει. Είναι ακριβώς η στιγμή που μόλις και οι δύο έχουν πλύνει τα χέρια τους έτοιμοι για το Δείπνο, όπου λέγει χαρακτηριστικά:

Δέξου φίλε μου αυτή τη γεμάτη κρασί κανάτα, το γλυκότατο δροσόλουστο δώρο του Βάχχου. Ο Βάχχος δίνει αυτή τη γαλήνια χαρά που οδή-

γει όλους τους ανθρώπους στην επίγεια ευτυχία.

Η σὲ ἄλλο σημείο «... καὶ ἡ οἰνοποσία προχωροῦσε... κλπ. ἢ ἡ πρόσκληση τοῦ Γαμπροῦ στο γάμο «Ἐσὺ πρέπει νὰ ἔλθεις νὰ τὰ πιῶμε καὶ αὐτοῖς» κλπ.

Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ

Ἀληθινά, μὴ μεγάλη ἀδυναμία ἑνὸς ἀνθρώπου ἔγινε πολλὰς φορὰς ἡ ἀφορμὴ τῆς μεταβάσεως τοῦ ἀπὸ τῆς ζωῆς στὴν ἄλλη, αὐτὸ τὸ υπερβολικὸ πάθος πρὸς τὴν ἀδυναμία συντόμευσε τὰ χρόνια τῆς ζωῆς του καὶ σταμάτησε μὴ καρδιά πὺλ ἐχε κάνει τόσες ἄλλες νὰ ραγίσουν ἀπὸ μουσικὴ καὶ ποιητικὴ ἔκσταση. Αὐτὴ ἡ προσωρινὴ ἐπίγεια εὐτυχία, ἡ μεγάλη ἀδυναμία τοῦ Φιλόξενου, ἡ λαμαργία καὶ ἡ οἰνοποσία οὐδὲν γινε τὸν πιστὸ Ταμῖα τοῦ Βάχχου καὶ τοῦ λωτοῦ νὰ ἐγκαταλείψει τὰ ἐπίγεια.

(Συνεχίζεται)

ΝΕΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΑ και άλλα...

★ **THE ATHENIAN.** Στο αγγλόφωνο περιοδικό «The Athenian» Ιουνίου, που εκδίδεται στην Αθήνα, ψάρεψαμε ένα εντυπωσιακό άρθρο για τα Κύθηρα της ANNELDER. Του έχει δώσει τον τίτλο «ΑΠΟΒΙΒΑΣΗ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ», για να μας θυμίσει τον πασίγνωστο πίνακα του Βαττώ.

Με πολλά ιστορικά και τουριστικά στοιχεία το άρθρο, εξετάζει επίσης τις αρχαιολογικές έρευνες των Γιάννη και Έφης Σακελλαράκη, που ξεκίνησαν το περασμένο καλοκαίρι στον Άγιο Γιώργη (στο βουνό) και θα ολοκληρωθούν τον ερχόμενο Σεπτέμβρη. Όμορφες φωτογραφίες και σωστές πληροφορίες είναι τα κύρια χαρακτηριστικά.

Ο περίφημος πίνακας του Βαττώ
«Επιβίβαση για τα Κύθηρα»



Αλλά και το επόμενο κείμενο του ίδιου εντύπου, που το υπογράφει ο Marc Dubin, εξετάζοντας τις προοπτικές αγοράς ενός σπιτιού τα νησιά μας, μνημονεύει και τα ΚΥΘΗΡΑ, χαρακτηρίζοντάς τα «Νησί του μέλλοντος».

★ **ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΟΙΗΣΗ (Α' ΕΡΩΤΙΚΗ).** Μια νέα εκδοτική προσπάθεια ξεκινά ο φίλος εκπαιδευτικός, ποιητής και εκδότης Θεόδωρος Τρούπης. Πρόκειται για μια πολύτιμη Ανθολογία που θα κυκλοφορήσει στα Ελληνικά, με χειρόγραφους τους στίχους από τους ίδιους τους δημιουργούς και με προοπτική την στην συνέχεια μετάφρασή τους στ' Αγγλικά.

Ο πρώτος τόμος θα είναι αφιερωμένος στην Ερωτική Ποίηση. Όποιος ενδιαφέρεται από τους Κυθηρίους ποιητές ας τηλεφωνήσει στο: 52-313-81. Πρόκειται για έκδοση φροντισμένη, κάτι που επιβεβαιώνει το περιοδικό «ΜΟΡΙΑΣ» του Θ. Τρούπη, καθώς και τα 50 περίπου βιβλία του.

Διονύσης Κουλεντιανός

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ κ. ΑΘ. ΓΛΥΚΟΦΡΥΔΗ-ΛΕΟΝΤΣΙΝΗ ΣΕ ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ

Το Πανεπιστήμιο της Tuscia, σε συνεργασία με την Associazione Nazionale di Studi Neogreci της Ιταλίας, οργάνωσε στο γραφικό και ιστορικό Viterbo το 4ο Συνέδριο Νεοελληνικών Μελετών. Θέμα του Συνεδρίου ήταν «Λογοτεχνικά Ιταλικά κείμενα μεταφρασμένα στα ελληνικά (από το 1500 μέχρι σήμερα)». Χάρη στις προσπάθειες και την οργανωτική επιμέλεια του γνωστού νεοελληνιστή Mario Vitti και των άλλων μελών της οργανωτικής επιτροπής καθώς και στη συμπαράσταση της Ελληνικής Πρεσβείας στην Ιταλία, της Κυπριακής Πρεσβείας, του CNR και του δήμου του Viterbo το Συνέδριο είχε μεγάλη επιτυχία και η φιλοξενία ήταν θαυμάσια. Στο Συνέδριο αυτό συμμετείχε η επίκουρη καθηγήτρια του Πανεπιστημίου Αθηνών κ. **Αθανασία Γλυκοφρύδη-Λεοντσίνη**, με θέμα «Ελληνικές μεταφράσεις ιταλικών φιλοσοφικών κειμένων: Genovesi, Muratori, Soave». Με ανακοίνωση, επίσης, συμμετείχε η κ. Άννα Ταμπάκη ερευνήτρια του Ε.Ι.Ε. που έχει την καταγωγή της από τα Κύθηρα.

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976

Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ



Γεώργιος Β. Καλλιγερός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327. ΤΗΛ. 4923.013

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΜΕΛΑΜΙΝΕΣ MDF ΚΟΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ

ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΡΑΦΙΩΝ ELEMENT SYSTEM

ΠΟΜΟΛΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48

(Όπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 4922.197 - 4130.930

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΥΡ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 21

Στεγνοκαθαριστήρια

«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.

Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο

Τηλ. 4814.606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο στεγνοκαθαρίσμα παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8 — Φρεαττύδα - Πειραιά

Τηλ.: 4280.001

Ν. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ

Πολιτικού Μηχανικού ΠΣ.Π.Π.

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

Ηρώων Πολυτεχνείου (Βασ. Κων/νου) 8 — 185 31 Πειραιάς

Τηλ. Γραφείου: 4176.215 - Τηλ. Οικίας: 4119.310

Τηλ. Κυθήρων 0735-33 770

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 29

106 73 ΑΘΗΝΑ FAX 3644.424

ΤΗΛ. 3605.033

3602.790

ΓΕΩΡΓΙΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 32 & ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ

(1ος ΟΡΟΦΟΣ) 106 72

ΤΗΛ. 3631.255

το ΒΙΒΛΙΟ



«ΠΟΡΦΥΡΕΣ ΑΝΤΑΥΓΕΙΕΣ»

του Γιάννη Π. Κασσιμάτη
Επιτ. Ανωτάτου Υπαλ. ΟΤΕ

Έλαβα τις πορφύρες ανταύγειες του φίλου Γιάν. Π. Κασσιμάτη με τη συγκινητική αφιέρωση και δε χόρταινα να το διαβάσω μόλις σαν μια ηδονή που παρακαλάς να μην τελειώσει γρήγορα. Σ' άλλους κόσμους σε μεταφέρουν τα τηλαυγή επιγράμματα της απύθμενης πολιτιστικής και πνευματικής γλώσσας μας των αρχαίων Ελλήνων με το ζεϊδωρό άερο που φθάνει μέχρι το έσχατο σημείο των αισθήσεών σου

- 1) παῖς δη νουν ἔχων φοβεῖται καὶ τιμὰ γονέων εὐχάς. Αριστοτέλης
- 2) Ω Αφροδίτη, το κράτος σου το αἰώνιο, κυβερνά ολόκληρο το γέννος των ανδρών. Ευριπίδης.
- 3) Αἱ μὲν ἡδοναὶ θνηταί, αἱ δὲ ἀρεταὶ ἀθάνατοι. Περίανδρος.
- 4) Ἡ μνήμη εἶναι ἡ σωτηρία των αισθήσεων. Πλάτων.
- 5) Οὐκ ἐστὶν οὐδὲν μητρὸς ἡδίων τέκνοις. Λυσίας.
- 6) Το ἐν ταῖς ψυχαῖς κάλλος τιμιώτερον ἡγήσασθαι τοῦ ἐν τῷ σώματι. Πλάτων.
- 7) Πασῶν των κακῶν πρώτη ἐστὶν ἡ ἀχαριστία, ταύτης δ' ἐπεται πάσα ἄλλη κακία. Θεόγνις.
- 8) Ἡδονὴν φείγε ἥτις ὕστερον τίφτει λύπην. Σόλων.
- 9) Οὐδὲν ὄφελος οὔτε χρημάτων οὔτε ἄλλου τινος ἄτερ υγίης Ἱπποκράτης.
- 10) Χρη εὐέλπιδα, εἶναι πρὸς τοῦ θανάτου. Σωκράτης.
- 11) Κάλλος δε περιμαχητόν μιν, ἀλλ' ὀλιγοχρόνιον. Πλούταρχος.
- 12) Το θεῖον καλόν, σοφόν, αγαθόν καὶ παν ἐτι τοιούτου. Πλάτων.
- 13) Γυναικὶ κόσμος οἱ τρόποι οὐχὶ χρυσία. Δημόκριτος.
- 14) Ατυχοῦντι μὴ ἐπιγέλα κοινὴ γὰρ ἡ τύχη. Χίλων
- 15) Οὐκ ἐστὶν ὅστις παντ' ἀνὴρ εὐδαιμονεῖ. Αριστοτέλης.
- 16) Νους λεπτότατον τε πάντων χρημάτων καὶ καθαρώτατον. Ανοξαγόρας.

Γραμμένο ὅλο το βιβλίο με γράμματα ευδιάκριτα καὶ ευκολοδύστα, σε χαρτί ποιότητος, με μεγάλη προσοχήν.

Το «όραμα ἀπληστων χειλῶν», υπέρροχο, μου θυμισε τὴ φωνὴ ἄμμο του Βορ. Κυθήρων που σε μια τέλεια μπουνάτσα βλέπεις ἀκούς το κύμα να γλύφει ερωτικά τὴν κόκκινη ἀμμουδιά (διαβάσε σχετικὸ δημοσίευσμά μου).

Πολύ ωραία, το «ἀγάπησα ὅτι ἀγάπησες», «τοῦ Μουδαρίου ο φάρος», το «ξέρω», «για τον πατέρα», το «πόσο αποθνήσκω», το «μπονε» το σε νοσταλγὸ θάλασσα, ωραίο καὶ πραγματικὸ ἡ ομιλία τῆς Αγ. Ελέσας καὶ συναισθηματικὸ καὶ ρεαλιστικὸ το «PALMA DE MALLORGA».

Βίκτωρ Πανάρετος
2-6-93

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΕΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία

ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

πώληση

χονδρική - λιανική

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
8653800

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7

(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ. 4126.551, 4133.394

ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) - Τηλ. 3243.423

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ

αρχιτέκτονες - πολεοδομοί

Συνεργάτης: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ,

αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ -

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ

- ΑΝΑΣΤΑΣΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ

ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕ-

ΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71

Τηλ.: 6434.027 Fax.: 6435.387



Αγώνες Στίβου στα Κύθηρα

Από Δελτίο Τύπου Επαρχείου πληροφορούμεθα ότι: Διεξήχθησαν σήμερα στο γήπεδο Κοινότητας Ποταμού, Παγκυθηραϊκοί αγώνες στίβου, που διοργάνωσε η Ελληνική Αστυνομία με τη συνεργασία της καθηγήτριας Σωματικής αγωγής Γυμνασίου Κυθήρων κ. Φωτιάδου Ελένης.

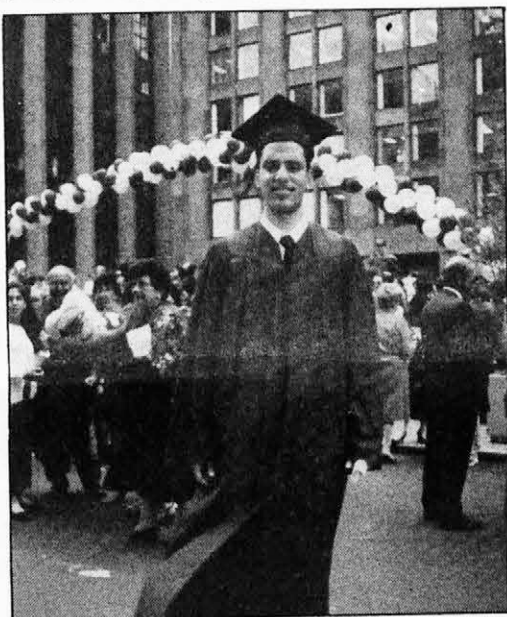
Οι αγώνες είχαν μεγάλη επιτυχία σε οργάνωση και συμμετοχή τους παρηκολούθησαν πάρα πολλοί Κυθηριοί. Τιμώμενο πρόσωπο ήταν ο Έπαρχος Κυθήρων κ. Καϊράκης Θεόδωρος για την προσφορά του στο υλικότεχνικό εξοπλισμό του νησιού σε αθλητικό.

Την έναρξη των αγώνων εκήρυξε ο Διοικητής του Αστυνομικού Σταθμού Κυθήρων κ. Γραμμένος Γεώργιος και μετά πήρε τον λόγο ο κ. Έπαρχος που είπε: «Ιστορική θα μείνει η σημερινή ημέρα για τα Κύθηρα, η Ελληνική Αστυνομία φίλη και προστάτης των Κυθηριών και η άξια καθηγήτρια κ. Φωτιάδου, βάζουν τα θεμέλια στην αναγέννηση του Αθλητισμού στο νησί μας. Πιστεύω ότι η νεολογία θα πρέπει να στραφεί στον Αθλητισμό και τότε είμαι βέβαιος ότι η Κυβέρνηση που τόσο έχει κάνει για τα Κύθηρα, θα δώσει τα απαραίτητα κονδύλια για να γίνουν και εδώ σύγχρονες αθλητικές εγκαταστάσεις.

Μετά το τέλος των αγώνων κορίτσια με παραδοσιακές στολές έπαιξαν Κυθηραϊκούς χορούς και η όλη εκδήλωση έκλεισε με την φιλαρμονική του κ. Στράτου Θεοδωρακάκη.

Νέος Επιστήμονας

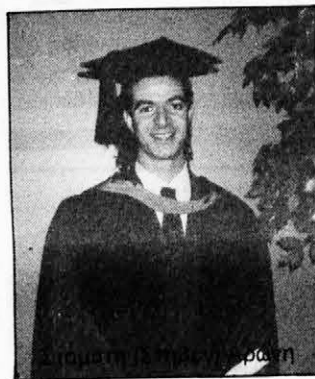
Πληροφορηθήκαμε από εκλεκτούς φίλους στη Νέα Υόρκη ότι ο νεαρός κ. **Εμμανουήλ Κοσμά Τζάννης** (γυιός των αγαπητών μας



φίλων Κοσμά και Δημήτρη), απόφοιτος του Παν/μίου Νέας Υόρκης (N.Y.U) με το δίπλωμα Bachelor Degree of Science πρόκειται να συνεχίσει για μεταπτυχιακές σπουδές για το δίπλωμα της Ιατρικής. Τον συγχαίρουμε και του ευχόμαστε και σε ανώτερα και οι γονείς του να τον χαίρονται.

Συγχαρητήρια

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει θερμά τους εκλεκτούς νέους: **Πήτερ Αντωνίου Κομνηνό** (γυιό του



Τony και της Tony Κομνηνού) που έλαβε το Bachelor στα Οικονομικά. **Στήβεν Αρώνη** (γυιό του καθηγητή Μανώλη και της Άννας Αρώνη) που έλαβε το Bachelor στα Οικονομικά και τα Νομικά και τον **Χάρη Πούλο** που βραβεύτηκε με μετάλλιο για την έρευνά του στη μηχανολογία.

Συγχαρητήρια

Η Πανπειραϊκή Ένωση Πολυτέκνων την 25η Μαΐου 1993 και ώρα 10 π.μ. πραγματοποίησε εκδήλωση απονομής χρηματικών βραβείων στο εργατικό κέντρο Πειραιά για τα παιδιά των πολυτέκνων που αρίστευσαν κατά τα σχολικά έτη 1990-1991, 1991-1992. Απένειμε χρηματικά βραβεία δρχ. 40.000 χιλιάδων δίδοντας ταχυδρομικό βιβλιόριο αποταμίευσης και αριστεία Προόδου. Τους γονείς αδελφία του συγγενείς του και τα Κύθηρα ετίμησε ο μαθητής της Α' Λυκείου **Μαγουλός Νίκος** του Παναγιώτου και της Φωτεινής. Τον συγχαίρουμε και του ευχόμαστε πάντα επιτυχίες.



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολούθησεις
3. Τηλεφωτογραφίες
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ
8ος όροφος, Γραφείο 12

Τηλ.: 5235 373, 5235 376
Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ

ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ

ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Το κέντρο δημιουργήθηκε το 1984 για να συντονίζει τις έρευνες που γίνονται στο Ινστιτούτο σχετικές με τα προβλήματα που αφορούν στην ανάπτυξη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε όλους τους τομείς.

Στα πλαίσια της έδρας JEAN MONNET που προσαρτήθηκε στο Κέντρο, διακεκριμένες προσωπικότητες τόσο του πανεπιστημιακού όσο και του εξωπανεπιστημιακού χώρου, είτε διδάσκουν για πολλούς μήνες είτε δίνουν διαλέξεις σχετικά με τις τελευταίες εξελίξεις της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.

Με κοινή πρωτοβουλία ερευνητών και διδακτικού προσωπικού του Ινστιτούτου, έχουν δημιουργηθεί πολλές ομάδες εργασίας (κυρίως για το περιβάλλον και για τη Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη και τις σχέσεις της με τη Κοινότητα) των οποίων οι δραστηριότητες είναι στενά συνδεδεμένες με τα όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Επιπλέον, το Κέντρο δημιούργησε μία «βάση δεδομένων» για την ευρωπαϊκή πολιτική συνεργασία -ένα από τα θέματα διαρκούς ενδιαφέροντος των δραστηριοτήτων του- η οποία χρησιμεύει ως πηγή πληροφοριών για τις σχετικές με το θέμα έρευνες.

ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΥΛΤΟΥΡΑΣ

Ιδρυμένο το 1987, με ευρωπαϊκή και διεπιστημονική προοπτική, απασκάλει στην προώθηση ερευνών που γίνονται (στα πλαίσια των τμημάτων ή όχι) για διάφορα πολιτισμικά θέματα και κυρίως:

- τη διανοητική και πολιτική καλλιέργεια στο παρελθόν και στο παρόν
- τις πολιτισμικές και τις πολιτικές πρακτικές στα πλαίσια της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης
- τις γυναικείες και τις σχέσεις των δύο φύλων στην ευρωπαϊκή κουλτούρα
- τις σχέσεις ανάμεσα στην ευρωπαϊκή και την εξωευρωπαϊκή κουλτούρα (πρόγραμμα TRASCULTURA)
- τις εθνικές και τοπικές μειονότητες και τις μειονότητες των μεταναστών
- τις σχέσεις μεταξύ Δυτικής και Ανατολικής Ευρώπης στο πολιτιστικό θέμα «Η Ευρώπη είναι το κοινό μας σπίτι»
- έρευνες πάνω στις τέχνες και την ιστορία των τεχνών.

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ

ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες.

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ



ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτηση



Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ



ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. 5548.171

Τώρα
στον Πειραιά



VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ»

η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΣΜΟΥ

ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΕΝΩΣΗΣ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ

Με μεγάλη επιτυχία πραγματοποιήσε και φέτος η Ένωσή μας στις 16/5/93 την καθιερωμένη ετήσια εκδρομή της στο **Άστρος Κυνουρίας** και στο παραθαλάσσιο χωριό **Ξηροπήγαδο** του νομού Αργολίδος.

Από την εκδρομή της Ένώσεως



Η μεγάλη συμμετοχή των συμπατριωτών μας, ο καλός καιρός και η οργάνωση της εκδρομής από το Δ.Σ. με κάθε λεπτομέρεια, βοήθησαν στην επιτυχία της εκδρομής μας αυτή.

Με βάση το πρόγραμμα, που είχε γίνει από Δ.Σ. της Ένωσης επισκεφθήκαμε πρώτα το όμορφο και γραφικό **Άστρος Κυνουρίας**, το οποίο έγινε γνωστό από την Επανάσταση του 1821. Μετά από μια ώρα περίπου και αφού έγινε μια σύντομη γνωριμία με την πόλη του Άστρους, γυρίζοντας προς τα πίσω, σταματήσαμε στο χωριό **Ξηροπήγαδο** και στο κέντρο **ΜΟΥΝΤΖΟΥΡΗΣ** που είχε κλεισθεί από το Δ.Σ. της Ένωσης οι συμπατριώτες μας έφαγαν ήπια και διασκέδασαν μέχρι τις 5 η ώρα, που ήταν και ώρα αναχώρησης και επιστροφής για Πειραιά.

Ευχαριστούμε θερμά τους συμπατριώτες μας για την μαζική συμμετοχή τους, στην εκδρομή μας, αλλά και στην γενικότερη προσπάθεια που κάνει η Ένωσή μας για να φέρει κοντά όλους τους Αντικυθηρίους. Τους ευχόμαστε και του χρόνου και τους υποσχόμαστε πολλές ακόμη Αντικυθηραϊκές εκδηλώσεις.

Ευχαριστούμε επίσης τον υπεύθυνο και το προσωπικό του κέντρου «ΜΟΥΝΤΖΟΥΡΗΣ» για τις φιλότιμες προσπάθειες που έκαναν για να μας εξυπηρετήσουν όλους και για τον όμορφο χώρο που μας παρέχώρησαν.

Το Δ.Σ.

Επιτέλους λειτουργούν τα νέα τηλέφωνα στα Αντικύθηρα

Έπειτα από αγώνα 10 ετών τοποθετήθηκαν τα νέα τηλέφωνα στο νησί μας και άρχισαν να λειτουργούν. Πλην όμως οι Αντικυθηριοί δεν αγωνίστηκαν δια να καλύψουν τις δημόσιες υπηρεσίες του νησιού μας με αποτέλεσμα σήμερα να τοποθετηθούν μόνο 4 τηλέφωνα σε ιδιώτες. Τα υπόλοιπα τα πήραν οι δημόσιες υπηρεσίες. Ας ελπίσουμε από τον ΟΤΕ ότι σύντομα θα καλύψει και τις υπόλοιπες αιτήσεις των κατοίκων ώστε να παύσουν τα προβλήματα. Επίσης είναι απαραίτητο όπως έχω επανειλημμένως τονίσει στα Κοινοτικά τηλέφωνα να τοποθετηθούν μετρητές. Επίσης πρέπει να τοποθετηθεί στον Οικισμό Ποταμού ένας θάλαμος που να λειτουργεί με τηλεκάρτα ή με κέρματα.

Πιστεύουμε να μην περιμένουμε μία δεκαετία και γι' αυτά.

Γλυτσός Ιωάννης

Για να θυμούνται οι παλιοί και να μαθαίνουν οι νέοι

Εκδρομή της ενώσεως προ 45 ετών: Διακρίνονται οι επίτιμοι πρόεδροι **Γεώργ. Σ. Κυνηγαλάκης** και **Μύρων Π. Αλεβιζάκης** με



τις συζύγους τους. Ο τότε πρόεδρος κ. **Ν. Βενιέρης** με την κόρη του νυν κ. **Σ. Ν. Κυνηγαλάκη** ο κος και κα **Ανδρ. Πλουμίδης** ο κ. **Γεώργ. Δ. Νικολακάκης** με τη λύρα ο κ. **Δ. Π. Γαλανάκης** ο κ. **Σ. Γαλιάτσος** ο κ. **Μ. Φ. Χαρχαλάκης**, ο φωτογράφος κ. **Μάικ** κ.ά.

Ανεκτέλεστα 2 δρομολόγια του F/B ΜΑΡΘΑ

Σοβαρή ταλαιπωρία υπέστησαν αρκετοί επιβάτες που επρόκειτο να ταξιδέψουν προς Αντικύθηρα και τανάπαλιν όταν 2 συνεχή ταξίδια του πλοίου ΜΑΡΘΑ χωρίς καμία ειδοποίηση δεν εκτελέστηκαν. Τα προγραμματισμένα δρομολόγια του προς Αντικύθηρα και τανάπαλιν. Ας ελπίσουμε να μην επαναληφθεί και να μην δημιουργηθεί πρόβλημα στο νησί μας.

Η εκδρομή των Κυριών

Η Ομάδα Αντικυθηρίων Κυριών πραγματοποίησε διήμερη εκδρομή 5-6 Ιουνίου, στα πανέμορφα χωριά του Πηλίου και τον με-



γαλοπρεπή Όλυμπο, η οποία εστέφθηκε από απόλυτη επιτυχία. Ευχαριστούμε όλους όσους συμμετείχαν και τους ευχόμαστε «καλό καλοκαίρι».

Το Αλιευτικό καταφύγιο

Ύστερα από διαμονή 10 ημερών των μηχανημάτων στα νησιά ναχώρησαν χωρίς να γίνει η αποπεράτωση του αλιευτικού καταφυγίου στον Ποταμό Αντικυθηρίων μόλις έφτασε η μπίνα χάλυβα με αποτέλεσμα να μην μπορεί να αποκατασταθεί η βλάβη.

Ας ελπίσουμε το συντομότερο να σταλούν νέα μηχανήματα ώστε να περατωθεί το συντομότερο δυνατόν και να παύσει η ταλαιπωρία των κατοίκων.

Γλυτσός Ιωάννης

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4174.889
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36



ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ



ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ 8657500

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

ΛΟΚΑΝΤΑ

ΚΑΦΕ-SNACK BAR

Δ/ΝΤΗΣ ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 0735-31895



ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ
FIAT - FORD - DATSUN



Αναρτήσεις - Φρένα
Ιωάννου Μ. Σκλάβου
Χίου 11 Κερατσίνι
Τηλ.: 4610.792



ΚΑΦΕ-SNACK BAR
ΜΟΥΡΑΓΙΟ

Γιάννης Μαυρομάτης
Αγ. Πελαγία-Κύθηρα

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τουριστική επίσκεψη κατ' ανάγκη σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Υδρογεωλογικές
Μελέτες
Τεχνικογεωλογικές
Μελέτες
Γεώργιος Δανάμος
Τηλ. 8676.459

Ουίλιαμ Κιγκ 29-31
Πατήσια 112 53

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043

ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375

Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Δικηγόρος

Οικία: Ρόδου 5

Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω

Τηλ. 5440.947

Πρακτορείο Ταξιδίων

CONOMOS TRAVEL

Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»

Ventouris Ferries

ANEK Lines - Minoan Lines

Adriatica - Mini Cruises

Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

80 200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ. (0735) 33490 - Fax.: 33321

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»

ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Αγ. Πελαγία - Κυθήρων

Τηλ. (0735) 33321

Παραδοσιακό Ξενοδοχειακό Συγκρότημα «ΚΑΡΝΩ» ΚΥΘΗΡΑ - ΧΩΡΑ

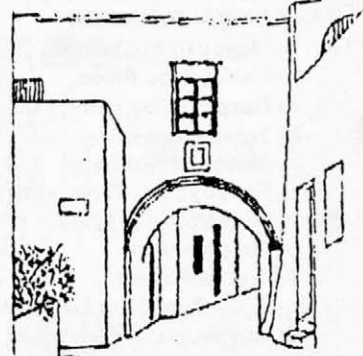
Ενοικιάζονται επιπλωμένα διαμερίσματα με βεράντες στο Κύθηρα: Χώρα (Πανόραμα - Καμάρα) Καψάλι (villa Regina) δίπλα στη θάλασσα και στην εξοχή.

Διαθέτει αίθουσα εκδηλώσεων και ψυχαγωγία με βιβλιοθήκη, τηλεόραση, μουσική, τηλέφωνο, επιτραπέζια παιχνίδια και εκθεσιακούς χώρους.

Στις βεράντες θ' απολαύσετε καφέ και στο μπουφέ θα δοκιμάσετε παραδοσιακά γλυκά και ποτά δωρεάν.

Κύθηρα: 0735/31.138 - 31.684 - 31.463

Αθήνα: (01) 6396.032 - 5140.183 - 8812.558 - 2844.962



Πυροσβεστικά είδη, Φωτιστικά Ασφαλείας και Συναγερμοί Οικημάτων

ΕΙΡΗΝΗ ΓΕΩΡΓ. ΜΑΛΑΚΟΥ

Δωδεκανήσου 21 Άνω Καλαμάκι

Τηλ. 9966.418

Μελέτη, εμπορία, Αναγομώσεις, Συντήρηση

Για τα Κύθηρα αναλαμβάνουμε παραλαβή

και παράδοση στο Πρακτορείο Μεταφορών



Οικοδομικές Επιχειρήσεις

«ΕΥΡΩΔΟΜΗ»

Ελαιοχρωματισμοί - Διακοσμήσεις

Καταστημάτων και Λούστρα

ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΑΤΣΙΔΗΣ

Ποταμός Κύθηρα

Τηλ. 33207



Εύλογος Φρατσωτών «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ»

Ανακοινώσεις

Το Δ.Σ. του συλλόγου Φρατσωτών γνωστοποιεί στους συμπατριώτες μας και τους φίλους του νησιού μας ότι η καθιερωμένη ετήσια Γεωργοκτηνοτροφική Έκθεση και η μεγάλη προεργασία στην μεγάλη πλατεία του νησιού μας, στα Φράτσια θα πραγματοποιηθεί στις 21 Αυγούστου 1993.

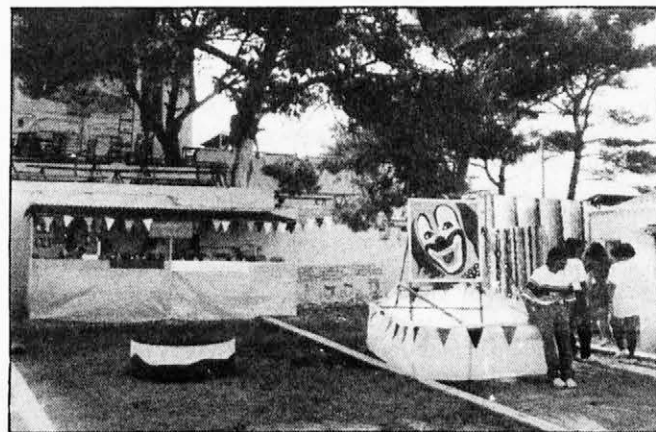
Η είσοδος είναι ΕΛΕΥΘΕΡΗ!!!
Ο Σύλλογος ακόμη διέθεσε πρόσφατα το ποσό των 200.000 ως πρώτη δόση προς την κοινότητα με σκοπό την αποκατάσταση του δαπέδου του ιστορικού σχολείου του χωριού περὶ τῶρα γνωστό — το είχε αναλάβει η κοινότητα.
Ο Σύλλογος κατέθεσε στεφάνι στην σόρα του συγχωριανού Γεωργίου Κωσμά Παυλάκη.

Το Δ.Σ.



ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

Η Πορτοκαλιά φέτος κλείνει 15 χρόνια ζωής και γι' αυτό σας υποσχόμαστε πως το Καραβίτικο Πανηγύρι στις 16 και 17 Αυγούστου θα είναι πιο θεαματικό και φαντασμαγορικό από κάθε άλλη χρονιά.



Παράλληλα με τις ετοιμασίες για το πανηγύρι το Δ.Σ. διοργανώνει αθλητικό πρόγραμμα που συμπεριλαμβάνει βόλεϊ και τσούρουα Μπάσκετ στο Κριθάρειο γήπεδο αθλοπαιδιών στο Κέντρο του χωριού μας. Περιμένουμε συμμετοχή από ομάδες άλλων χωριών η συλλογών.

Επίσης όπως έχει καθιερωθεί από το 1977 θα γίνει η κούρσα ανώμαλου δρόμου για όλες τις ηλικίες από Καραβά για Πλατεία Άμμο.

Οι ημερομηνίες των αθλητικών εκδηλώσεων θα ανακοινωθούν στα Κύθηρα. Σας ευχόμαστε καλό καλοκαίρι και καλή αντάμωση.

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: 31754

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο

κουραμπιέδες, αρτοί, αρτάκια με μέλι

Δεχόμαστε παραγγελίες

(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)

Πρατήριο: Κων/πόλεως 8

επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά

Ναυαρίνου 7



ΚΙΝΗΜΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΤΗΤΑΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΣΚΥΡΟΥ

Από το φετεινό καλοκαίρι του 1993 και κατά τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο, θεσμοθετείται από το Μουσείο Φαλταίτς και τις συνεργαζόμενες ομάδες το Πανεπιστήμιο του Ελληνισμού και το πρώτο Φεστιβάλ Σκύρου που θα πραγματοποιείται στους χώρους του Μουσείου, στη Σκύρο.

Το πρόγραμμα αυτό, διάρκειας 60 ημερών, καθιερώνεται σαν μόνιμος θεσμός και περιλαμβάνει τρεις κύριους τομείς:

1. Την λειτουργία Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ελληνικότητας (Έρευνα και διδασκαλία της Ελληνικότητας συνθετικά, από την πρωτοϊστορική περίοδο μέχρι σήμερα: (ιστορία - τέχνη - θεσμοί - δίκαιο - θρησκεία - αρχιτεκτονική - μουσική - θέατρο - παιδεία - φιλοσοφία - ιατρική - πολεοδομία - περιβάλλον - διατροφή κ.λπ.).
2. Τη σπουδή και προβολή της τέχνης, με βάση την Ελληνική παράδοση, από την αρχαιότητα μέχρι σήμερα (τραγούδι - χορός - ζωγραφική - γλυπτική - θέατρο - λογοτεχνία κ.λπ.).
3. Το ανέβασμα θεατρικών έργων εμπνευσμένων από την Ελληνική ιστορία. Μέσω των έργων αυτών, θα επιδιωχθεί η μέθεξη (ή συνειδητή και ενεργοποιημένη συμμετοχή των θεατών τα μηνύματα του έργου). Το φετεινό έργο — «Το Αδελφό των Δαναών» — διαδραματίζεται στη Σκύρο και αναφέρεται στην αναχώρηση του Αχιλλέα απ' αυτήν και αφορά την αλληλέγγυα στάση των Ελλήνων που αποτελεί το ουσιαστικό νόημα της Ιλιάδας και του Τρωϊκού πολέμου.

Με το Πανεπιστήμιο της Ελληνικότητας και το Φεστιβάλ Σκύρου, θα πραγματοποιείται σε τακτά χρονικά διαστήματα, κάθε χρόνο, η σύναξη Ελλήνων και από παντού της γης διανοητών, επιστημόνων και καλλιτεχνών, κάθε κλάδου και τομέα ζωής, που ασχολούνται με θέματα Ελληνικότητας (ιστορία - τέχνη - πολιτισμός - φιλοσοφία - δίκαιο - παιδεία - μουσική - χορός - θέατρο - αρχιτεκτονική - ιατρική κ.λπ.).

Με τις συνάξεις αυτές, θα συντελεστεί μια ευρύτατη συσσωμάτωση στελεχών, και θερμουργών ατόμων απ' όπου θα ξεκινήσει η γενικότερη πολιτιστική αναγέννηση του Ελληνισμού.

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ISLAND PARADISE KYTHIRA

SUPERB PROPERTY FIRST TIME OFFERED

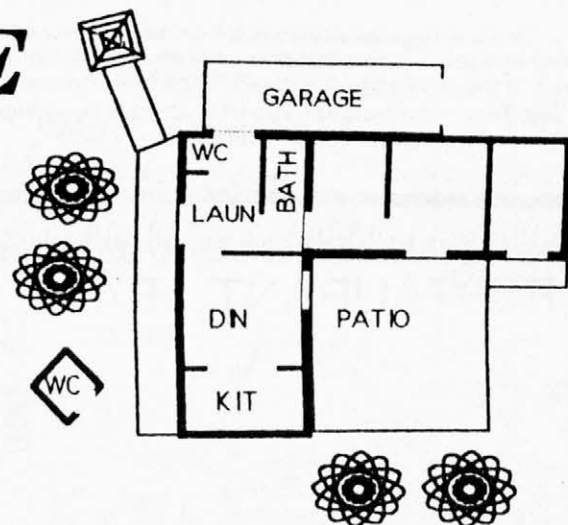
POTENTIAL ***** POTENTIAL

DEVELOP FOR SUBDIVISION

- Located in the centre of rural Village
- Enormous 17280 m2
- Roads on all sides
- Power--Town water--Telephone
- Room for private heli-pad

SELF-SUFFICIENT PRIVATE RETREAT

- Solid 128 m2 House and Garage
- Income-producing Olive Grove
- Two all-season fresh water springs
- Over a 100 olive trees, 60 almond trees numerous other fruit trees such as: pears, figs, plums, pomegranate, walnut, pistachio, loquat, haroupi and orange, lemon and mandarin trees.



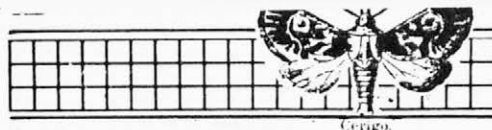
HOUSE LAYOUT

N.T.S.

Many other properties for sale on the Island

For all enquiries contact: George Gianniotis Ray White Reat Estate Bondi Junction
Sydney Australia 02 387 2188 fax 02 389 5078
54 Spring Street, Bondi Junction NSW Australia 2022

PRICE \$ Αμερ.
350.000

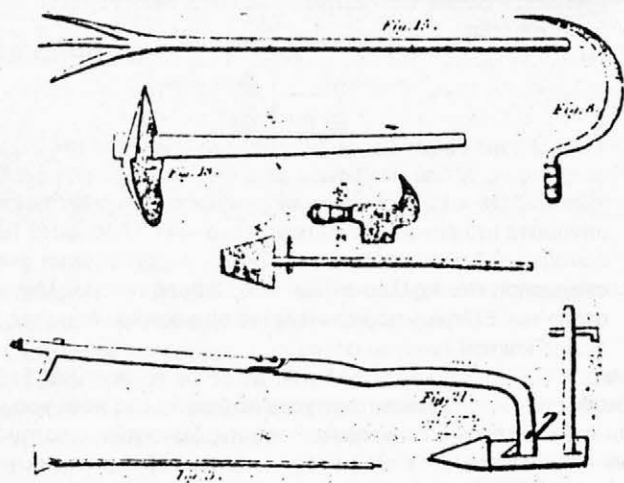


KYTHERA: KYTHERIAN MODE OF PRODUCTION

26°

by Elias Marsellos

The following minerals were noticed: as Quartz "where various subspecies and varieties occur in the limestone and greywacke... The subspecies flinty slate occurs in veins in the greywacke, as well as its variety called Lydian stone and veins of common jasper of a red colour are met with Magnanese are also exists in black and grey species. Both the red and black compact iron-ores were also observed occurring in veins". If there was a market, various quarries might be opened in the oolite-slate, limestone and grey wacke-slate, not only from being easily worked, but also from their accessible nature and vicinity to the shore. Aren't those all great opportunities for employment and inputs in the island and the country?



Emigration problem, throughout the nineteenth and into the twentieth century Kytherians spurred by the lack of opportunity at home, sought their fortunes in Australia and the United States. Although records are incomplete, especially in Australia, some authorities say that six times more people are in Australia now than in Kythera, which is more than twenty five thousands people. Whether they returned in person or sent savings or gifts back to their relatives, the flow of ideas and institutions and, most of all, money has had a strong impact on the island.

Recently, Australian government has passed a bill for its citizens to receive their pensions wherever they are around the world, why not in their hometown. Very soon, a great numbers of the Kytherians over sixty there will return in Kythera not at once and in a refugee way but gradually and with a monthly income and the possibility of more earnings from their relatives abroad. Then the emigration stream is going to be immigration one. In ether would a repatriation case.

(Συνεχίζεται)

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

percussions on the 23rd June when a fire just out of Potamos got out of hand. Many local people rallied to assist the local fire brigade in the initial stages. Of the two available fire engines we understand only the smallest was used as a driver had not been appointed for the larger fire engine. Our reliable sources also indicated that had the larger vehicle been put to use, the fire would very quickly have been brought under control making the intervention of the firefighting planes unnecessary. We have not verified this bit of information, but are loathe to think that the large fire engine will remain idle all summer for want of a driver.

Excavations have been programmed to commence mid-September on the site at Agios Georgios tou Vounou headed by archaeologists Mr. & Mrs. Sakellarakis renowned for their Minoan discoveries near Knossos on Crete. They will lead a team of specialists in an attempt to unearth more evidence of the Minoan sanctuary in the area. The incredible find of 31 bronze idols last year at Agios Georgios has caused a great deal of excitement in archaeological circles and has prompted the search on similar peaks of other islands such as Kea, Milos and Santorini, for remnants of other possible Minoan sanctuaries. This is the first time that such a large accumulation of figurines has been found outside Crete. Its archaeological significance is enormous and the excavations may eventually shed some light or show some connection with the cult worshipping of Goddess Aphrodite and the location of her temple which is presumed to have existed on the island from mythological times.

In early July two students from Bristol University (U.K.) will be arriving on Kythera in order to set up the first stage of an experiment in the use of wind as a source of energy under the direction of Prof. John Mallos (Australian - Kytherian) of the same University who for years

has been involved in this particular field of study. An instrument will be installed on the outskirts of Potamos in order to measure wind velocity and direction for the next 9 months. The venture is being financed by the Estate of the late Nicholas Aroney (Sydney) in joint sponsorship with the University of Bristol and the Kytherian Meleton Group (Professionals Body) of Athens.

No, it was not just another pre-election promise! It is becoming a reality right now - at this very moment. Residents of Karava, be it known that the road connecting Karava and Agia Pelagia is finally being levelled and tarred and within the next few weeks the pot holes, the flat tyres, the broken exhaust pipes will very quickly become history. This follows decades of patience, frustration leading finally to anger on the part of the community, the last of which seems to have brought results. The intervention of the Eparho, Mr. Kairakis, in bringing this project to a head, has certainly not gone unnoticed by the grateful residents of Karava.

Well, summer is well and truly here. It's time for swimming, sailing and surfing and as our very own Dr. Ioannis Stratigos (Dermatologist and head of the Syngrou Hospital) in his recent TV interview stated, we must all take the necessary precautions from the dangers of the sun's rays. So don't forget to pack your hats, sun block creams, sunglasses and umbrellas for a carefree, sunfree holiday!

It appears that social activities on Kythera will be ample once again this year. Mark your calendar with the following dates: 6th & 7th August Mitata wine Festival, 16th & 17th August the Karavitiko Paniyiri, 21st & 22nd August the Fratsia Agricultural Exhibition. A great deal of effort and expense goes into the organising of these festivals by their respective societies and everyone's support is therefore not only welcome, but essential!

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2

The Crowded Years

342 Συνέχεια

Paul Kato went with Nicholas to the hall to learn the running of a cinema. George had already served his apprenticeship, so when the Arcadia Theatre at Cootamundra came on the market shortly afterwards, Nicholas arranged for George to manage it in partnership with Jim Simos, a Narrandera businessman.

Only eighty-six miles east of Narrandera, Cootamundra then had a population of 7,000 and boasted a fine town hall where most live shows were held. The only cinema, the Arcadia, was a large, dilapidated old building down a side street. George and Jim, who were both bachelors, rented a large house together and when the Katos joined them a few months later, Mary kept house while Paul helped run the cinema.

The work of an exhibitor was not difficult. It hinged on the Film Exchange, a convenient agency set up by a Scottish film exhibitor, T. J. West, so that exhibitors need not import their own films. West's would do this and sell or exchange prints. The exhibitor selected a film and booked it through the agency. As the Exchange normally had several copies of each print available, the exhibitor usually received a film on the date it was nominated. Different films had different prices, depending on the population of the town. Payments were made weekly.

As there were discounts for exhibitors with multiple outlets, Nicholas now began to order films for both cinemas, screening the same films in both, on different dates. He went to Sydney, selected the films and ordered them through the agency.

Films arrived by train from the nearest cinema. As the Exchange usually sent despatch notes three months in advance, the exhibitor knew beforehand when the film would arrive, from which town, and where it should go next. Sometimes, however, the system broke down when a film went to the wrong town and Nicholas occasionally had to send a car on a fast country drive to collect his film in time for the screening. At other times the film would be stranded in a town too far away for this and then his projectionist had to screen an apology.

Audiences in the 1920s were undemanding; they expected occasional mishaps and took them, for the most part, philosophically. Sometimes the lights in the cinema faded unexpectedly - no rare occurrence in country towns where the electricity supply was still uncertain - or else the projector broke down. As a rule, the audience sat patiently until the screening resumed. If it took too long to fix the projector and they became restless, they were invited to come back the next night free of charge; but now and again, especially if the breakdown occurred at the start of the film, they received their money back.

A good projectionist was essential and Nicholas made sure that he employed the best available in his cinemas. Silent films also needed musicians to provide a sound accompaniment for the images flashing across the screen - usually a pianist and a violinist. George was now in his element. While he had dutifully helped Nicholas in the shop-café in Grenfell and, briefly, in Leeton, as well as working long hours in some of his hotels, he was now doing as part of his job what he most enjoyed: playing his violin. He happily organized the music for the cinemas and also played at times for dances in Nicholas' public hall in Narrandera. Life for George, a twenty-nine-year-old bachelor in a prosperous country town, now entered a new and happier phase.

Nicholas' desire to give the country people a better entertainment deal soon showed in the quality of the films he selected. On one programme he screened Mary Pickford in the 'crowning achievement of her glorious career', *Dorothy Vernon of Haddon Hall*, together with an all-Australian production called *Fisher's Ghost*. Sometimes the programme consisted of only one film along with several live artists. The Arcadia Theatre in Cootamundra, advertised as 'the house that sets the standard', billed a French drama called *Temptation*, accompanied by the Argyles in a group of Scottish items.

(Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ στο επόμενο φύλλο)

RESTAURANT - BAR AMHP ALH



Καραβάς - Κύθηρα
Τηλ.: 33513



«ΙΛΙΓΓΟΣ» RENT A MOTORBIKE

ΑΡΤ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ - ΝΙΚ. ΧΑΡΟΣ Ο.Ε.
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
LIVADI - KITHIRA TEL. (0735) 31053

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196
Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

TAX FREE CARS

DOUCAR

ΕΔΡΑ: VERVERSUI 9
ANTWERP - BELGIUM
TEL: 0323/225 31 88
FAX: 0323/233 88 24

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΦΙΛΩΝΟΣ 79-81 (2ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦΕΙΟ 19)
ΤΗΛ: 4134.625 • ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΗ ΕΤΟΙΜΟΠΑΡΑΔΟΤΑ
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΕ 1 ΕΒΔΟΜΑΔΑ ή ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ (50.000 ΔΡΧ.)
Η μεγάλη ευκαιρία για: • ΠΟΛΥΤΕΚΝΟΥΣ • ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ • ΝΑΥΤΙΚΟΥΣ • ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ
2 ΜΕΡΕΣ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ ΟΤΑΝ ΕΡΘΕΤΕ ΣΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΜΑΣ ΣΤΟ ΒΕΛΓΙΟ!!!



ΔΙΑΡΚΕΣ ΣΤΟΚ
B.M.W. - FORD
OPEL - MAZDA
MERCEDES - AUDI
VOLVO - PEUGEOT

Υδραυλικές εργασίες Καλοριφέρ

Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.517

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ



ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΠΑΡΑΓΥΡΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΙΔΩΝ & ΑΞΕΣΟΥΑΡΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Γρ. Λαμπράκη 249
& Μήδειας 1
ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ



ΡΑΔΙΟΚΑΣΣΕΤΟΦΩΝΙΑ

PIONEER
KENWOOD
BLAUPUNKT
roadstar

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΞΕΣ

Παιδικό
Κάθισμα
ασφάλειας

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ
ΑΔΡΕΑΝ

4908059
4936007

«Η Ζωή εν Αυστραλία»

Η «Κ.Ι.» δημοσιεύει αποσπάσματα του βιβλίου που εκδόθηκε το 1914 στην Αυστραλία στα ελληνικά «Η Ζωή εν Αυστραλία» που αναφέρεται στη ζωή και την επιχειρηματιών της εποχής και που είχε την καλωσύνη να αποστείλει ο ανταποκριτής μας στο Σύδνεϋ κ. Μηνάς. Το βιβλίο αυτό σήμερα σπανίζει στην Αυστραλία και είναι το περιεχόμενό του σε Κυθηρίους που έφθασαν στην Ελλάδα μέχρι το 1910.

ΒΡΕΤΟΣ Γ. ΜΑΡΙΕΤΗΣ

Ο τελευταίος ό εν Κυθήρων καταγόμενος κ. Βρετός Γ. Μαριέτης, πλήρης ικανότητας και θεικής, τυγχάνει σήμερα διευθυντής δύο μεγαλοεπιχειρηματιών και διευθυντής των κεντρικών τοποθεσιών της με-
Sydney. Τα καταστήματα ταύτα παρέχουν έρ-
πολλούς των όμογενών.

Ο κ. Β. Μαριέτης άφίκετο εις Αυστραλίαν κατά τώ έτος 1903; και μετ' έπίμονον έργασίαν όλίγων έτών, ήγγόρασε τώ έν των καταστημάτων του, και μετ' ού πολύ ήγγόρασε και τώ έτερον έν συνεταιρισμώ μετ' αδελφού του Μηνά.

Ούτος άπεδείχθη κατά την εξέλι-
ξιν του έμπορικου του σταδίου νέος άξίας, και διά τής εύγενοϋς του συμ-
περιφορής πάντοτε κατέκτησε τās συμπαθείας των γνωρισάντων αϋτόν εκ του σύγγενυς.



ΑΝΤΩΝΙΟΣ Ν. ΑΡΩΝΗΣ

Εν Brisbane εύρίσκεται και τώ κατάστημα τού εκ Κυθήρων όμογενοϋς κ. Αντωνίου Νικ. Αρώνη. Ούτος άφί-
εξ Αυστραλίαν κατά τώ έτος 1908, και μετ' έπίδοσιν εις δι-
έργασίας ίδρυσε μετ' αδελφού του
κατάστημα εις την κεντρικώτεραν των όδων τής με-
Brisbane.

Ο κ. Α. Αρώνη εύρίσκονται σήμερα καλώς άπο-
σπασάντες τās συμπαθείας σύμπαντος τού εκεί
συναίτου, διά τε τās φιλοπάτριδας και εύγενή αϋτών

Συνεχίζεται

Ανάγκη ύπαρξης διμερούς συμφωνίας Ελλάδας - Αυστραλίας για τις συντάξεις

Είγαι ανάγκη κατά την γνώμη μας να υπάρξει διμερής συμφωνία μεταξύ Ελλάδας και Αυστραλίας για το θέμα των συντάξεων. Αν υπογραφεί αϋτή η συμφωνία τότε οι συμπατριώτες μας της Αυστραλίας που πρόκειται να συνταξιοδοτηθούν, θα έχουν ένα μεγάλο πλεονέκτημα αν διαμείνουν και στην Ελλάδα επί ένα τουλάχιστον χρόνο να συνταξιοδοτηθούν είτε από τη μία χώρα είτε από την άλλη. Αν ζήσουν στην Ελλάδα το ποσό της σύνταξης θα εξα-
τάται από το πόσο έζησαν στην Αυστραλία κατά την διάρκεια των ετών από 16-60 χρόνων (γυναίκες) ή 65 για τους άνδρες. Επίσης Αυστραλιανή σύνταξη θα μπορεί να πληρωθεί στην Ελλάδα αν έ-
χουν ζήσει 25 χρόνια κατά τη διάρκεια της εργάσιμης ζωής δηλ. από 16-60).

Αϋτά θα συμβούν αν υπογραφεί η ίδια συμφωνία που υπεγράφη το 1992 με την Ολλανδία. Αϋτή την συμφωνία έχουν αρχίσει και υπογράφουν όλα τα κράτη με την Αυστραλία. Η Ελλάδα τι κάνει;

ΑΦΙΞΕΙΣ Από Αυστραλία

Ο κ. Δημ. Κασσιμάτης (Συκο-
φάρος), ο κ. Τζιμης Φυρός από
το Brisbane, ο κ. Στέλιος Κα-
στρίσιος (Κουνενός) και η σύ-
ζυγός του Ελένη. Ο κ. Γεωργ.
Σάμιος για ολιγοήμερη επί-
σκεψη. Η κ. Κατερίνα καλοκαι-
ρινού με την κόρη της. Η κ. Ελέ-
νη Κορωνάου. Ο κ. Παναγ. Κο-
μηνός και η σύζυγός του. Ο κ.
Γεώργ. Πετρόχειλος και η σύ-
ζυγός του Μποτίτσα. Ο συνερ-
γάτης της «Κ.Ι.» Γιάννης Μαν-
έας. Ο κ. Κέβεν Τσακίρης με
την σύζυγό του Ελένη, ο κ.
Θεοφάνης Κουλεντιανός με
τη σύζυγό του Χριστοφία. Ο κ.
Πήττας Κομηνός με τη σύζυγό
του Τίνα. Βασίλης Κούλας (Κασσι-
μάτης) Ο κ. Τζιμης Ανδρόνικος από
Brisbane.

Από το Brisbane ο γιατρός Νίκος Κομηνός στα Κύθηρα

Έφυγε πριν λίγες μέρες για
την Αυστραλία ο εκλεκτός
συμπατριώτης μας ιατρός από
το Brisbane κ. Νικόλαος Κο-
μηνός (γιούς των αγαπητών
μας Γιάννη και Παναγιωτίσας
Κομηνού από τα Γουδιάνικα) ο
κ. Κομηνός μετέβη στη Ρόδο ό-
που συμμετείχε σε Ιατρικό Συ-
νέδριο και στην συνέχεια πήγε
στα Κύθηρα όπου θυμήθηκε τα
παιδικά του χρόνια που είχε
έλθει πολύ μικρός. Ο Νίκος εί-
ναι πολύ αγαπητός στον Κυθη-
ραϊκό και τον ευρύτερο ελλη-
νικό κόσμο του Brisbane αλλά
και πολύτιμος κατά την γνώμη
μας για το Κυθηραϊκό στοιχείο.
Τέτοιους επιστήμονες τέτοι-
ους συμπατριώτες αλλά και τέ-
τοιους ανθρώπους θα πρέπει
να είμαστε περήφανοι να τους
έχουμε φίλους αλλά και να
τους δραστηριοποιούμε για το
καλό του Κυθηραϊσμού.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστώ θερμά τον αγα-
πητό μου φίλο και συγχωριανό
κ. Μηνά Π. Ραΐση και ολόκληρη
την οικογένειά του για την φι-
λοξενία και τις περιποιήσεις
που μου πρόσφεραν κατά την
διάρκεια της παραμονής μου
στην Αυστραλία. Αισθάνομαι
βαθεία υποχρεωμένος και θα
τους θυμάμαι πάντα.
Ιωάννης Χαρ. Πετρόχειλος
Α' Μηχανικός Ε.Ν.

ΣΩΣΤΕ ΤΑ ΔΑΣΗ ΜΑΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΥΡΚΑΓΙΕΣ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ για την Αυστραλία

Ο ιατρός κ. Νικόλαος Κομη-
νός. Ο κ. Χάρης Καμάρης με
την σύζυγό του, η Δ/νίς Ελευ-
θερία Κυπριώτη.

Κατίνα και Γεωργ. Μεγαλο-
κονόμου.

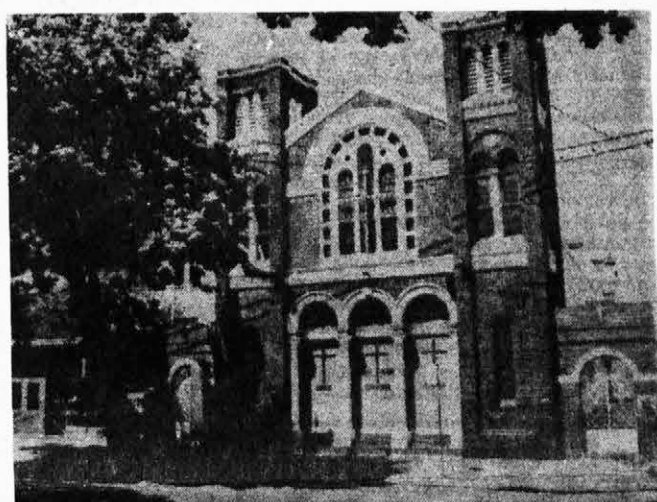
Κυθηραϊκή Αδελφό- τητα Σύδνεϋ Η Ιστορία των Κυθηρων

Πληροφορηθήκαμε ότι η
Κυθηραϊκή Αδελφότητα Αυσ-
τραλίας πρόκειται να εκδόσει
την ιστορία των Κυθήρων την
Αγγλική. Η τιμή του έργου θα
είναι £ Αυστρ. 30.

Οικοδομικές κατασκευές ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735-31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΡΑ



ΤΑ 95 ΧΡΟΝΙΑ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΑΣ

συμπεληρώνονται 95 χρόνια από την θεμελίωση του Ιε-
ρού Ναού της Αγίας Τριάδος, Bourke St., Surry Hills. Στον Ιερό
αυτό Ναό, που είναι ο αρχαιότερος Ελληνορθόδοξος στο νότιο
ημισφαίριο, έχουν παντρευτεί, βαπτιστεί και κηδευτεί χιλιάδες
Έλληνες μετανάστες από το 1898 και ύστερα. Σημειωτέον ότι
η Αγία Τριάδα, αν και ανήκει στην Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότη-
τα Μ.Ν.Ο., ο εφημέριός της διορίζεται από την Αρχιεπισκοπή
Αυστραλίας. Στη φωτογραφία ο ιστορικός ναός της Αγίας Τριάδος.



A Greek Wedding at Toowoomba. 1932
Private Collection. Brisbane

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ★ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ★ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
- ★ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ★ ΚΑΜΠΙΝΓΚ



ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΤΗΛ.: 4121.378



Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών.
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε. Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.



ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ • ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ

Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιεύς - Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) - Τηλ.: 4115.620
Fax.: 4124.094

ΩΡΑΡΙΟ 9 ΠΜ - 8 ΜΜ

ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ
ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ
& ΣΑΒΒΑΤΟ
ΑΠΟΓΕΥΜΑ

A. Vlandis
PHOTO STUDIO

Π.Α.ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμπρακη 63-18534 Πειραιας
τηλ.4122411 - τlx.218269 SFA

ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ
ΣΤΑ ΚΥΘΡΑ
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ
ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ:
ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

Νίκος Νικολόπουλος ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ
TOP
1) Ελ. Βενιζέλου 52 - Ν. Σύμωρη - Τηλ. 9335.345
2) Σοφοκλέους 49 - Καλλιθέα - Τηλ. 9569.129
3) Κύθηρα (Χώρα) - Τηλ. 31.126
4) Αλκυόνης 23 - Π. Φάληρο - Τηλ. 9816.090
Εκπαίδευση, εξασφαλισμένη επιτυχία.
Ειδικές τιμές για τους Τσιριγώτες.
Λειτουργούμε και την Κυθηραϊκή Παροικία της Αθήνας.

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ποσειδών 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Οι Προσφορές των Κυθηρίων

Δωρεές μηνός Ιουνίου 1993 υπέρ του Οίκου Ευηγρίας Κυθήρων

Βασίλειος Γ. Στρατηγού
και Καίτη Κυριάκου δρχ.
— Κοσμάς Π. Μεγαλοκονό-
δρχ. 15.000 — Εμπορική Δ/ση
Ελλάδος δρχ. 68.000

Αντώνη Αλίκη Λεβεντιδή
δρχ. 10.000 —
Ουσταπασίδης δρχ.
— Αντιγόνη Ουσταπασίδου
δρχ. 10.000 — Μαργαρίτα Τσιγγέλη
δρχ. 10.000

Άλλες δωρεές
Π. Μεγαλοκονόμος εις μνή-
μην Παυλάκης δρχ. 10.000
— Παν. Στάμου εις μνήμην
Στάμου 50.000.

Δωρεές μηνός Μαΐου 1993

Αναστασία υπέρ του Γηρο-
κομείου δρχ. 10.000 — Καλλιγέρου
δρχ. 10.000 — εις μνήμην Ιωάννου Χαρ.
δρχ. 7.000 — Οικογένεια
Καλοκαιρινού στη μνήμη του
και παπού του Ανδρέα
— Κονόμος Γεώργιος Αντ-
ώνης μνήμης των γονέων του και
Γιάννη 1.000.000 — Σάμιος
δρχ. 10.000 — Ματίνα στη μνήμη
Στρατηγού 10.000 — Σύλ-
— Γραμματέων Κυθή-
— Παυλάκης δρχ. 10.000 —
— Ζηριάδης Γρηγ. και Ανδ-
— μνήμην Βασιλείου Στρατη-
δρχ. 10.000.

Δωρεές σε είδος

Γιαννούλα, γλυκά και ρούχα
— Παναγιώτης (τρόφιμος),
— Κοσμάς Ιωάννης Βα-
— 5 kg — Κονόμος Αντ-
— 1 δοχείο — Σουρή Ρούλα,
— Κορωνάιος Πάνος, ψάρια
— Χλωπιάς Κυριάκος, πατά-
— Θεόδωρακakis Ζωή, το γεύ-
— 21/5 — Κοσμάτης Μαρίκα Πα-
— 1 kg — Πρινέας Βασίλειος,
— 1 kg — Ανώνυμος, ψάρια 20

Δωρεές

Π. Μεγαλοκονόμος δρχ.
— στον δρόμο Λιμώνα εις μνή-
— Πωτήρη ή Τρομάρα.

Δωρεές στον Ιερό Ναό Αγ. Τριάδας Φριλιγκιανικών

Δολ. Αυστραλίας
— Διαμαντή Νοταράς 200 —
— Χ. Ζαντιώτης 50 — Διαμα-
— 50 — Γρηγόρης
— 50 — Ζαχαρίας Κα-
— 50 — Αργυρώ Κουμούλου 50 —
— Ιωάννης και Νόρμα Νοτα-
— 40 —
— 30 — Νικό-
— 30 — Ποθητή Φά-
— 20 — Βα-
— 20 — Σπύρος Κονσ 20
— 20 — Βασίλια Κορώνη 100
— Πανούσης 20 — Θεόδω-
— 20 — Νικόλαος
— 25 — Κώστας Αντ-
— 25 — Δημήτριος Αντ-
— Ευαγγελος Ζαντιώτης εις
— Π. Φριλιγκίου εις μνήμη
— 500.

— τους ανωτέρω δωρητές το
— συμβούλιο ευχαριστεί
— για το Εκκλ. Συμβούλιο
— Βασ. Μαυρομάτης

Δωρεά

— Γ. Μαυρομάτης από τον
— της Αμερικής προσέ-
— αναπαράσταση του Μυστι-
— στο καινούργιο τέμπλο
— Ιερού Ναού Αγίας Τριάδας

ΔΩΡΕΕΣ Παναγίας Κυπεριώτισσας Φριλιγκιανικών

Εμ. Γ. Φριλιγκός δρχ. 10.000 — Ιωάν-
νης Φριλιγκός Δοκανιώτης δρχ.
10.000 — Ανδρέας Πρωτοψάλτης
δρχ. 10.000 — Άννα Φριλιγκίου δρχ.
10.000 — Ελένη Π. Νοταρά δρχ.
60.000 — Κοσμάς Φριλιγκός δρχ.
5.000 — Γιαννούλα Φριλιγκίου δρχ.
10.000.

Δολ. Αυστραλίας

Πόπη Παν. Μαυρομάτη 100 — Δημή-
τριος Γ. Σάμιος 100.

Σε είδος

Κοσμάς Καστρίσιος, 1 ημερομίσθιον
δωρεάν εις το ριζιμο πλάκας — Σπύ-
ρος Καστρίσιος 1 ημερομίσθιον δω-
ρεάν εις το ριζιμο πλάκας.

Παρακαλούμε τους χωριανούς και
φιλους όπως μας βοηθήσουν εις την
προσπάθειά μας αυτή. Θέλουμε να βά-
λουμε τα κεραμίδια. Σας παρακαλού-
με να βοηθήσετε.

Ευχαριστούμε
Η επιτροπή

Δωρεές Αγ. Τριάδος Φριλιγκιανικών

Θεόδωρος Πρωτοψάλτης δρχ. 2.000
— Παναγιώτης Χαρ. Νοταράς δρχ.
28.490 — Ειρήνη Πασπαλά δρχ.
10.000 — Ελένη Π. Νοταρά δρχ.
50.000 — Αικατερίνη Στάθη δρχ.
10.000 — Μαρίκα Οθ. Καστρίσιου δρχ.
15.000 — Γιαννούλα Φριλιγκίου δρχ.
50.000 — Σοφούλα Κομηνού δρχ.
15.000 — Χαράλαμπος Καμάρης εις
μνήμη της μητρός του δρχ. 10.000.

Εις δολ. Αυστραλίας

Σπύρος Γ. Φριλιγκός 200 — Πόπη
Μανωλιού 50 — Άγνωστος μέσω Β.
Μαυρομάτη 550 — Άγνωστος μέσω
Β. Μαυρομάτη 6.000 — Άγνωστος
δια παραγγελία τέμπλου 11.000 —
Ουρανία Ν. Νοταρά δολ. Αμερικής
625.

Όλους τους ανωτέρω δωρητές
ευχαριστούμε δια την προσφορά
τους.

Η επιτροπή

Νέα αξιολογη δωρεά προς το γηροκομείο μας

Οι νέοι τρόφιμοι Γεώργιος και Γρη-
γορία Κονόμου, εκτός από τις τακτι-
κές μηνιαίες εισφορές τους, προσέ-
φεραν υπέρ του Οίκου Ευηγρίας Κυ-
θήρων ένα εκατομμύριο (1.000.000)
δραχμές, με την επιθυμία να διατεθεί
ως κάτωθι:

Για τις ανάγκες του Ι. Ναού Αγ.
Σπυρίδωνος Γηροκομείου το ποσό
των δρχ. 200.000.

Για εγκατάσταση τηλεφωνικού κέν-
τρου στο Γηροκομείο δρχ. 500.000.

Για τις γενικές ανάγκες των τροφι-
μων δρχ. 300.000.

Η παραπάνω δωρεά έγινε στη μνή-
μη των γονέων τους, του υιού τους
Γιάννη, των αδελφών τους και όλων
γενικά των Ευεργετών των Ιδρυμάτων
μας.

Το Δ.Σ. απέστειλε στον κ. Κονόμο
ευχαριστήριο επιστολή καθώς και δί-
πλωμα τιμής ανακηρύσσοντάς τον
ΕΥΕΡΓΕΤΗ.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Δωρεών σε χρήμα προς το Ιερό
Προσκύνημα Αγίας Μόνης, από 1
Ιανουαρίου 1992 μέχρι 31 Δεκεμ-
βρίου 1992.

Α' Δωρεές σε δραχμές
Νικόλαος Μαγουλάς 5.000 — Ιάκω-
βος Παρπαρούσης 10.000 — Εκδρο-
μείς εκ Κρήτης 20.000 — Αθανάσιος
Πρωτοψάλτης 10.000 — Μελισσι-
δης Ιωάννης 5.000 — Μαρία Καλαϊτζά-
κη 20.000 — Κυριακή Λέκα 10.000 —
Σταματία Ζουμπούλη 10.000 — Παύ-
λος Στρατηγός 10.000 — Δημήτριος
Βαμβακάρης 5.000 — Καίτη Καλού-
ση 5.000 — Ρεγγίνα Οικονομική
5.000.

Β' Δωρεές σε Δολάρια Αυστρα-
λίας
Τριανταφυλλιά Πετροχειλίου 10 —
Χαράλαμπος Λεονταράκης 50.

Γ' Δωρεές σε Δολάρια Αμερικής
Παναγιώτης Αθ. Πρωτοψάλτης 50 —
Αναστάσιος Σάμιος 2.

Όλους τους παραπάνω το Εκκλη-
σιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Προ-
σκυνηματος Αγίας Μόνης ευχαριστεί
θερμά για τις φιλευσεβείς εκδηλώ-
σεις τους προς το Ιερό Προσκύνημα
Αγίας Μόνης.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος Τα Μέλη
Ιερέας Δημήτριος Κυπριώτης
Νείλος Μουσελινάναγιώτης Γλυτσός
Εμμανουήλ Φατσάς
Βασίλειος Πρωτοψάλτης

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Δωρεών σε είδος προς το Ιερό
Προσκύνημα Αγίας Μόνης, έτους
1992

Ελένη Ταικλέα, εδώρησε 3.000 βιβλία
με την Ιστορία του Ιερού Προσκυνη-
ματος — Αντώνιος Πρωτοψάλτης, ε-
δώρησε 2.000 Καρτ Ποστάλ — Πανα-
γιωτίτσα Αντ. Πρινέα, εδώρησε 12 κα-
ρέκλες — Ιωάννης Βρετ. Σκλάβος, ε-
δώρησε 1 ψυγείο.

Όλους τους παραπάνω το Εκκλη-
σιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Προ-
σκυνηματος Αγίας Μόνης ευχαριστεί
θερμά για τις φιλευσεβείς εκδηλώ-
σεις τους προς το Ιερό Προσκύνημα
Αγίας Μόνης.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος Τα Μέλη
Ιερέας Δημήτριος Κυπριώτης
Νείλος Μουσελινάναγιώτης Γλυτσός
Εμμανουήλ Φατσάς
Βασίλειος Πρωτοψάλτης

ΔΩΡΕΕΣ

Από 1/1-10/5/93 στον Ιερό Ναό
Αγίου Νικολάου Αυλέμονος έγιναν οι
κάτωθι δωρεές:
Νικ. Χαλαμπίδου δρχ. 300.000
— Φραντζέσκα Χρύσου δρχ. 150.000
— Θεόφιλος Τσιτσιμπάκος δρχ.
15.000 — Αλεξ. Π. Τριφύλλης δρχ.
10.000 — Εμμανουήλ Σοφίας δρχ.
3.000 — Παν. Αλεβιζόπουλος δρχ.
2.000 — Πέτρος Κασιμάτης δρχ.

1.000 — Πολυχρόνης Χρυσάφτης
δρχ. 1.000 — Σύνολον δρχ. 482.000.

Επίσης προσέφεραν σε εργασία και
υλικά οι κάτωθι:
Νικ. Κορώνης, κατασκευή δύο πόρ-
τες, δύο παραθύρων — Νικ. Σουρή
και Πέτρος Νοταράς δύο φορτία χύ-
μα — Στράτος Σταματάκος δύο ώρες
εργασία με τη τσάπα — Νικόλαος Νο-
ταράς, ένα σίδερο ατμού.

Όλους τους ανωτέρω ευχαριστού-
με θερμώς για τις προσφορές τους
ευχόμενοι ο Άγιος Νικόλαος να τους
χαρίζει υγεία και ότι άλλο επιθυμούν
εις την ζωήν τους.

Ο Ιερέας Η Επιτροπή
Γ. Αδικημενάκης Αθαν. Καστρίσιος
Ιωάν. Σκλάβος
Γεώργ. Κοντολέων

Προσφορά

Ο Σύλλογος Μητάτων «Μυρτιά»
πρόσφερε δρχ. 20.000 για την επι-
σκευή του Ιερού Ναού Αγίας Τριάδας
Μητάρων, στην Μνήμη Βασιλείου
Στρατηγού.

Η «Ελληνική Γλώσσα»

Πριν λίγες μέρες εκδόθηκε
το νέο βιβλίο του καθηγητή κ.
Γεωργ. Μπαμπινιώτη με τίτλο
«Η Ελληνική Γλώσσα» εγχειρί-
διο διδασκαλίας της Ελληνικής
ως δεύτερης (ξένης) γλώσσας.
Αυτό το βιβλίο αποτελεί ειδική
έκδοση για το Εθνικό Ίδρυμα
Υποδοχής και Αποκατάστασης
Παλινοστούντων και Αποδή-
μων Ομογενών μας και εκδίδε-
ται από το Ίδρυμα Μελετών
Λαμπράκη.

ΕΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΕ!!

το λαχείο οικονομικής ενίσχυσης
του Γηροκομείου μας

Αγοράζοντας έναν λαχνό αξίας 1.500 δρχ. μπορείτε να κερδί-
σετε ένα αυτοκίνητο V/W POLO VARIANT καταλυτικό των 1.300
κ.εκ., αλλά και αν δεν κερδίσετε, ενισχύετε θετικά την προσπά-
θεια για την εξασφάλιση της ομαλής λειτουργίας του Γηροκομεί-
ου μας, που προσφέρει ανεκτίμητες υπηρεσίες στους ηλικιωμέ-
νους συμπατριώτες μας.

Η κλήρωση θα γίνει στις 29/12/93, στα γραφεία του Ιδρύματος
(Θεμιστοκλέους 5, - 8ος όροφος).

Διάθεση στα γραφεία μας και πληροφορίες στα τηλέφωνα:
3638.190 και 3620.293.

Λαχείο οικονομικής ενίσχυσης Κασσιματίου Γηροκομείου Κυθήρων

Κλήρωση: ένα αυτοκίνητο:
VW POLO VARIANT, 1.300 κ.ε.

Αξία λαχνού:
1.500 δρχ.

Η κλήρωση θα είναι δημόσια και θα γίνει από
Επιτροπή στις 29-12-93 στις 7.00 π.μ., στα
Γραφεία του "ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ"
(Θεμιστοκλέους 5, 7ος όροφος, Αθήνα).
Τηλ.: 36.38.190.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Αγ. Κων/νου 5 - 185 31
Πειραιάς τηλ. 4172578
Οικία 4171524

Ενοικιαζόμενα διαμερίσματα
δύο δωματίων,
κουζίνας, λουτρού
πλήρως εξοπλισμένα
ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ
Καψάλι, Κύθηρα
τηλ. 31847, 31730

ΟΔΗΓΟΣ

ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

Σύντομα κοντά σας ανανεωμένος

ΟΔΗΓΟΣ
ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
TELEPHONE DIRECTORY
OF THE KYTHIRIAN DIASPORA

• ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ
ΝΗΣΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ (SYDNEY - AUSTRALIA)
ΑΜΕΡΙΚΗΣ (N.Y. - NEW YORK)
ΑΔΗΝΩΝ - ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ

• ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
• ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Μια έκδοση της εφημερίδας ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

Η ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΘΡΑΪΣΜΟΥ.

«MAROU»

Α' κατηγορίας
Σουίτες 1, 2, 3 δωματίων
Reception - Bar - Snack Bar
Γήπεδο τέννις



AGIA PELAGIA - KYTHERA
TEL.: (0735) 33466, 33496, 33497 FAX: 33497
ATHENS - TEL.: (01) 8069.556



«ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
Μηνιαία Εφημερίδα
ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Ιδρυτής
ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Διευθυντής
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία Πειραιώς
Ηρώων Πολυτεχνείου
(Βασ. Κωνσταντίνου) 81
Πειραιάς
Τηλ. 4180.830-4531.927

Μακέτες-Επιμέλεια
ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ
Τηλ. 4956.955
Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ: 3420851
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ
Εσωτερικού 1900
Κυθήρων 1900
Οργάν.-Σωματ.
Εταιριών 3000
Εξωτερικού Δολ. 30
(αεροπορικώς)
Τιμή Φύλλου δρχ. 70

Εσωτερικού 1900
Κυθήρων 1900
Οργάν.-Σωματ.
Εταιριών 3000
Εξωτερικού Δολ. 30
(αεροπορικώς)
Τιμή Φύλλου δρχ. 70

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες-κατασκευές, οικοδ. άδειες
αναπαλαιώσεις, κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα: τηλ. 0735-31364

«ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
13 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης

Ανάγκη Οφθαλμιάτρου

Πληροφορούμεθα από το νησί μας ότι στο Νοσοκομείο Κυθήρων υπάρχει ανάγκη ενός Οφθαλμιάτρου διότι πολλοί ηλικιωμένοι συμπατριώτες μας πάσχουν από καταράκτη ή άλλες ασθένειες των ματιών και έχουν ανάγκη ελέγχου. Βεβαίως μακάρι να μπορούσαν να γίνουν και εγχειρήσεις στον τόμο αυτό στο νησί μας, γιατί υπάρχουν συμπατριώτες μας που δεν μπορούν να απομακρυνθούν από τον Κυθηραϊκό χώρο. Αυτό όμως δεν σημαίνει ότι πρέπει να στερούνται του πολυτιμότερου αγαθού που είναι το φως τους. Μήπως θα μπορούσε να γίνει κάτι γι' αυτό;

Οι εξετάσεις Οδηγών στα Κύθηρα

Πληροφορηθήκαμε πως η Σχολή Οδηγών TOP την οποία διευθύνει επιτυχώς ο κ. **Κων/νος Νικολόπουλος** είχε μεγάλη επιτυχία στις εξετάσεις της 9/6/93. Από τους 6 που διαγωνίστηκαν πέρασαν και οι έξι. Γι' αυτήν την μεγάλη επιτυχία συγχαίρουμε τον κ. Νικολόπουλο. Πληροφορούμε τους ενδιαφερομένους ότι οι επόμενες εξετάσεις θα διεξαχθούν στο νησί μας αρχές Ιουλίου.

Άλλες Ειδήσεις

Την 1/8 πρόκειται να εορτασθεί η μνήμη της Αγίας Ελέσας στην Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία στο Κογαράν.

Στις 8/8 θα γίνει συνάντηση των μελών στο Kythera House.

Η συντροφιά μας στην Πράγα και την Βιέννη

Οι κυρίες της συντροφιάς μας πήγαν πριν λίγες μέρες εκδρομή στην Πράγα και την Βιέννη. Κατενθουσιασμένες από την εκδρομή τους μόλις επέστρεψαν, έστειλαν το παρακάτω ευχαριστήριο:

Η συντροφιά των Κυθρίων κυριών ευχαριστεί το Πρακτορείο YANNA TOURS που διοργάνωσε την εκδρομή τους εις Πράγα και Βιέννη.

Χάρης στις φιλότιμες προσπάθειες και την συνέπεια του οποίου εστέφθη από επιτυχία.

Επίσης ευχαριστεί τον συνοδό του γκρουπ κύριο Γιάννη Μαυρομάτη για την προθυμία του και την υπομονή του. Καθ' όλη την διάρκεια της εκδρομής.

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα, σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Ευχαριστήριο

Ο πρόεδρος και το Διοικητικό Συμβούλιο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας θεωρούν υποχρέωσή τους να ευχαριστήσουν τον διακεκριμένο καλλιτέχνη κύριο Βασίλειο Χάρο για την προσφορά του έργου του εις την Κυθηραϊκή Αδελφότητα.

Ο πρόεδρος και το Διοικητικό Συμβούλιο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας εύχονται στα μέλη τους και σε όλους τους Κυθρίους Χαρούμενες διακοπές και καλή αντάμωση τον Σεπτέμβριο.

Πρώτη εκδήλωση 23 Σεπτεμβρίου. Μεγάλος αρχιερατικός εσπερινός εις την Παναγία Μυρτιδιώτισσα Νέου Φαλήρου. 24 Σεπτεμβρίου, η Θεία Λειτουργία.

Το Flying στο Καψάλι



Με χαρά του το Επαρχείο Κυθήρων ενημερώνει ότι από Παρασκευή 25/6/93 άρχισε η σύνδεση του Καψαλίου Κυθήρων, με ΦΛΑΪΝΤΟΛΦΙΝ της Εταιρείας ΣΕΡΕΣ, με την Πελοπόννησο και Πειραιά.

Η ανωτέρω σύνδεση οφείλεται σε προσπάθειες του Επαρχίου Κυθήρων και του πράκτορα των ΦΛΑΪΝΤΟΛΦΙΝ στα Κύθηρα κ. **Κορωνάιου Κων/νου** και θα γίνεται κάθε Παρασκευή και

Κυριακή ξεχωριστά από τα υπόλοιπα δρομολόγια των ΦΛΑΪΝΤΟΛΦΙΝ με τα ΚΥΘΗΡΑ.

Σημειώνεται ότι οι κάτοικοι του Καψαλίου και όλων των Κυθήρων υποδέχτηκαν με ενθουσιασμό την χθεσινή πρώτη άφιξη του ΦΛΑΪΝΤΟΛΦΙΝ που βελτιώνει ακόμα περισσότερο την συγκοινωνία των ΚΥΘΗΡΩΝ.

Εκ του Γραφείου Τύπου Επαρχείου Κυθήρων

Εκλογές στην «Μυρτιά»

Σύμφωνα με το καταστατικό του Συλλόγου **Η Μυρτιά** αποφασίστηκε πρόσφατα όπως στις 12 Αυγούστου 1993 γίνουν στα **Μητάτα** οι αρχαιρεσίες του Συλλόγου. Έτσι καλεί όλα τα μέλη της που θα είναι ταμειακά εντάξει να προσέλθουν να ψηφίσουν και αν επιθυμούν να δηλώσουν με αίτησή τους, συμμετοχή στις αρχαιρεσίες για το Δ.Σ. ή την Εξελεγκτική Επιτροπή μέχρι 25/7/93. Αιτήσεις και πληροφορίες στα τηλέφωνα 9011.934, 4138.405, 4811.491, 5451.307 και στον **Παναγιώτη Σκλάβο** στα Μητάτα.

ΑΙΜΟΣ: Οικόπεδο 308,95 μ.τ. επί Λεωφόρου Κυθρίων και οδού Νηρηίδων. Πλειοδοτικός διαγωνισμός την Τετάρτη 14 Ιουλίου 1993, ώρα 7 μ.μ. στις 7.30 μ.μ. στα γραφεία του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθρίων Δ. Γούναρη 21-23 Πειραιά (3ος όροφος). Τιμή πρώτη προσφοράς 22,5 εκ. δρχ. Πληροφορίες: τηλ. 4121.115 και 4174.867 - Κολοκοτρώνη 96 Πειραιάς κ. Δημητρήλη.

ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ 6 και 7 Αυγούστου Μητάτα Κυθήρων

Όπως κάθε χρόνο και φέτος σας περιμένουμε στα Μητάτα να διασκεδάσουμε μαζί πίνοντας το όμορφο κοκκινέλι ή την παγωμένη ρετσίνα μας. Η 13μελής ορχήστρα μας με τον Γιώργο Υδραίο και τον Παύλο Χατζηανδρέου θα καλύψει όλες τις απαιτήσεις: νησιώτικο - λαϊκό - ρεμπέτικο - ελαφρό.

Σύλλογος Μυρτιά

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ:
«ΤΟ ΒΙΩΜΑ
ΤΟΥ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ»

Ο κ. Γεώργιος Ν. Λεονταίνης Αναπληρωτής Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Αθηνών

Με ομόφωνη απόφαση του εκλεκτορικού σώματος της Γενικής Συνέλευσης του παιδαγωγικού τμήματος Δημοτικής Εκπαίδευσης του Πανεπιστημίου Αθηνών ο κ. **Γεώργιος Ν. Λεονταίνης** εξελέγη παμψηφεί αναπληρωτής καθηγητής της ιστορίας στο γνωστικό αντικείμενο «Κοινωνική Ιστορία της Νεότερης Ελλάδας, Αυτικές Ευρωπαϊκές Κυριαρχίες στον Ελληνικό χώρο και ιστορία των θεσμών».

Ο κ. Λεονταίνης είναι επί-

κουρος καθηγητής, στο ίδιο γνωστικό αντικείμενο από το ακαδημαϊκό έτος 1989-1990 και σχολικός σύμβουλος του υπουργείου παιδείας για τη Δ/ση δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης Αθηνών από το 1983. Διδάσκει επίσης, βάσει του Ν. 307, ως Αναπληρωτής Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας το μάθημα: «Η ιστορία και η διδασκτική της».

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον εκλεκτό μας καθηγητή και του εύχεται και σε ανώτερα.

Συνταξιοδοτήθηκε ο Νικ. Σουρής από την ΔΕΗ

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» ο γνωστός μηχανικός της ΔΕΗ κ. **Νικ. Σουρής** συνταξιοδοτήθηκε πρόσφατα από την επιχείρηση. Παράλληλα οι πληροφορίες μας λένε πως πρόκειται να εγκατασταθεί στο νησί μας και να ανοίξει μια νέα καφετέρια στην Αγ. Πελαγία. Τον συγχαίρουμε και του ευχόμαστε καλές δουλειές.

Ενέργειες του Βουλευτή Καλού για τη μείωση ΦΠΑ στα Κύθηρα

Από Fax που λάβαμε από τη βουλευτή της περιφέρειας μας κ. **Γιώργο Καλό** πληροφορηθήκαμε ότι και εκείνος ενέργησε προβεί σε αρκετές ενέργειες σχετικά με την μείωση του συντελεστή ΦΠΑ στα Κύθηρα. Καλό θα ήταν όταν έλθει η ώρα να ζητηθεί υπαγωγή και των Κυθήρων και Αντικυθήρων στη διάταξη.

Η Γεωργοκτηνοτροφική Έκθεση Φράτσειν
φέτος στις 21 και 22 Αυγούστο στα Φράτσια

Ανακοίνωση

Η επιτροπή Αγ. Τριάδος Φριλικιανικών ανακοινώνει ότι την ηλεκτρική σκούπα που έβγαλε εις την λοταρία δια τις ανάγκες της εκκλησίας την κέρδισε ο αριθ. 94, ο οποίος πουλήθηκε από τον κ. Β. Μαυρομάτη. Όποιος έχει τον αριθμό αυτόν να αποτανθεί εις την επιτροπή της Αγ. Τριάδος να την παραλάβει.

Ευχαριστούμε
η επιτροπή

Η κίνηση των πολιτευτών μας

Ο ιατρός και πολιτευτής της Ν.Δ. στην περιφέρειά μας **Παναγ. Μελάς** διοργάνωσε συνεισίσταση στις 25/6/93 στο κολυμβητήριο Μαρίνα Ζεφείας τα έσοδα της οποίας θα διατεθούν για την αποπεράτωση του Πνευματικού Κέντρου του νησιού Ναού «Εισόδια της Θεοτόκου» (Παναγία Οδηγήτρια) Πειραιά.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

τομές στην επικαιρότητα

Σύντομα η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Κυθήρων;

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπάρχουν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πιέζει την Ελληνική Κυβέρνηση να εφαρμόσει σύντομα τον β' βαθμό Τοπικής Αυτοδιοίκησης.

Ο βαθμός αυτός θεσμοθετήθηκε με το Σύνταγμα του 1976 και καθιερώθηκε με το νόμο 1622/86. Όμως δεν εφαρμόστηκε ακόμη.

Τώρα όμως με το αρθρ. 198Α της συνθήκης του Μάαστριχτ πρέπει οι άρχοντες της περιφέρειας και του νομού να είναι αιρετοί. Αυτό θα πρέπει να γίνει πολύ σύντομα γιατί διαφορετικά ούτε στα όργανα της ΕΟΚ θα μπορεί να υπάρχει συμμετοχή αλλά ούτε στα κονδύλια αφού δεν θα υπάρχει αντίστοιχος βαθμός.

Γι' αυτό είναι επιτακτική ανάγκη να γίνει το νησί Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση με εκλεγμένο εκπρόσωπο των συμπατριωτών μας. Έτσι και ο β' βαθμός Τοπικής Αυτοδιοίκησης θα είναι πραγματικότητα για το νησί μας αλλά και δεν θα

υπάρχει το παράπονο από τους συμπατριώτες μας ότι έχουν μετακλητό κυβερνητικό πρόσωπο στα κοινά.

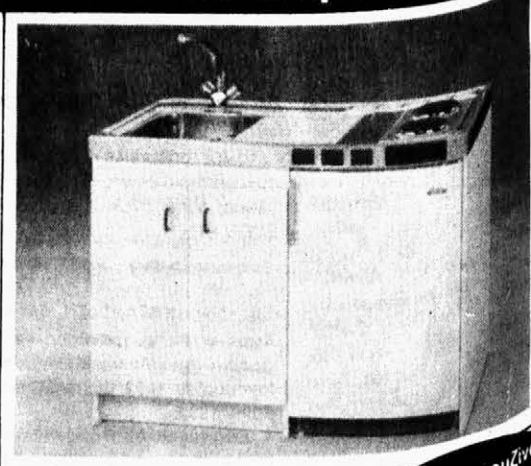
Είναι οι συμπατριώτες μας της Αθήνας και του Πειραιά ετεροδημότες;

Ύστερα από πρόταση της κυβέρνησης φαίνεται πως στο θερινό τμήμα της βουλής θα περάσει το νομοσχέδιο για την ψηφοφορία των ετεροδημοτών που διαμένουν μόνιμως στις εκλογικές περιφέρειες των Νομών Αθηνών και Θεσσαλονίκης.

Ύστερα από αυτό υπάρχει η πιθανότητα να μη χρειαστεί να μεταβούν οι συμπατριώτες μας στο νησί για να ψηφίσουν αλλά να ασκήσουν το εκλογικό τους δικαίωμα στην Αθήνα και τον Πειραιά. Βέβαια πιθανόν να μην έχουν τους ίδιους υποψηφίους. Αυτό θα συμβεί μόνο στην Α' Περιφέρεια Πειραιά.

Κυθηροδίκης

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ Η ιδανική λύση!



Διατίθεται
σε δύο διαστάσεις
1,00 και 1,20 μ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ - Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375

ηλεκτρ. κουζίνα
νεροχύτης
ντουλάπι
και ψυγείο
μαζί